

**UNIVERSIDAD ESTATAL A DISTANCIA
VICERRECTORIA ACADEMICA
Sistema de Estudios de Postgrado
Maestría en Derechos Humanos**

**Historias digitales en los procesos de documentación,
incidencia y difusión de casos de Derechos Humanos**

Trabajo final de Graduación del Programa de Maestría en Derechos Humanos para optar a grado de:

Maestría Profesional
por

Lena Zúñiga Blanco

Con la asesoría del Profesor:
Dr Daniel Camacho Monge

San José, Costa Rica
2010

Indice

Indice.....	2
Resumen.....	4
Introducción.....	5
Marco conceptual.....	8
Documentación de casos en Derechos Humanos.....	8
Creación de bases de datos.....	10
Investigación documental.....	11
Técnicas forenses.....	11
Técnicas de investigación etnográfica.....	12
Historias y narrativas de vida.....	13
Narrativas en el contexto.....	14
Elementos comunes.....	15
Tecnologías de la Información y Comunicación y los Medios Digitales.....	18
Uso de las TICs en el campo de los Derechos Humanos.....	21
Bases de datos en línea.....	22
Sistemas de seguridad informática y circunvencción de la censura.....	23
Sistemas de localización geográfica.....	24
Mapas colaborativos y reporte de incidentes.....	24
Uso de dispositivos móviles en el trabajo de campo.....	25
Wikis, blogs, sitios colaborativos.....	25
Fotografía, audio y video en la red.....	26
Juegos e historias interactivas.....	27
Marco metodológico.....	28
Apuntes sobre el contexto.....	28
Preguntas de investigación.....	29
Hipótesis inicial de trabajo.....	29

Diseño de investigación.....	30
Selección de la muestra no estadística	30
Procedimientos e Instrumentos.....	33
Análisis y resultados.....	34
Unidad 1. Procesos de documentación, difusión e incidencia	34
Unidad 2. Producción de historias y narrativas de vida	40
Unidad 3. Uso de medios digitales.....	48
Conclusiones	54
Bibliografía.....	57
Tabla de Anexos.....	60
1. Instrumento guía para estudios de caso	61
2. Estudios de Caso.....	63
2.1 Voice of Witness	63
2.2 Revista Migrante.....	70
2.3 ANIS: Instituto de Bioética, Derechos Humanos y Género	78
2.4 SilenceSpeaks.....	84
2.5 Montreal life stories.....	93

Resumen

Este trabajo de investigación propone una exploración de la forma en la que varias organizaciones dedicadas a la defensa de los Derechos Humanos están haciendo uso de las Tecnologías de Información y Comunicación en sus procesos de documentación e incidencia. Las tecnologías digitales han traído cambios y retos a las labores de documentación de casos legales, el apoyo a los procesos de justicia y las campañas para detener los abusos a los Derechos Humanos.

Estos retos y oportunidades se reflejan en los cambios metodológicos e instrumentales en la producción de historias y narrativas de vida haciendo uso de los medios digitales. En esta investigación, varias organizaciones de Derechos Humanos comparten sus aprendizajes en el uso de herramientas para apoyar los procesos en los que trabajan.

Introducción

Este trabajo tiene como objetivo identificar cuál es el papel que los medios digitales están ocupando en la transformación de las técnicas de investigación de casos de Derechos Humanos, así como en la difusión de los casos y la incidencia ante entes de toma de decisiones. Específicamente, este estudio se concentra en la forma en que se realizan narrativas de vida para documentar, difundir y hacer campañas sobre temas de Derechos Humanos.

La investigación no sólo busca conocer qué tipo de medios digitales se están usando en la práctica de las organizaciones que trabajan el tema, sino también qué transformaciones implica el uso de estos medios tanto a nivel metodológico como de la práctica en el trabajo de campo. Durante este proceso de investigación se pondrá especial atención al potencial ofrecen estos medios para la mejor documentación de casos, especialmente en el uso de historias y narrativas de vida, una metodología de gran riqueza expresiva.

Planteamiento del problema:

¿De qué forma está el uso de los medios digitales apoyando y transformando los procesos de documentación, incidencia y difusión en casos de Derechos Humanos, especialmente el uso de narrativas de vida?

El gran impacto de los medios digitales y los multimedios en todas las áreas del conocimiento ha sido evidente. Los nuevos medios digitales han planteado grandes retos a las organizaciones que trabajan en Derechos Humanos, pero también han ofrecido una serie de ventajas y retos. Esto porque el trabajo de documentación en Derechos Humanos, especialmente en el caso de las organizaciones civiles, tiende a realizarse en condiciones de bajos recursos, con urgencia, y con la necesidad de acceder a herramientas sencillas y precisas. Por otra parte, se busca también utilizar herramientas que permitan difundir los casos, trascender barreras de idioma y contexto, y llegar a un público amplio.

Esta investigación está orientada a aportar conocimientos a distintas comunidades de práctica que trabajan con casos de Derechos Humanos, al identificar métodos y usos innovadores de las tecnologías, los retos que presentan y las implicaciones que tienen en el trabajo de campo. El recuento de las tecnologías pretende aportar una fotografía de cómo se están utilizando estos medios en la actualidad, y el estudio de los casos pretende ubicar esos conceptos en aplicaciones reales de organizaciones activas. También revisa los temas, metodologías y medios digitales utilizados en la producción reciente de narrativas de vida digitales.

Objetivos

Describir cómo se están utilizando los medios digitales en la documentación, el trabajo de incidencia y difusión de casos en Derechos Humanos.

Analizar cómo el uso de los medios está apoyando los procesos de documentación, incidencia y difusión de casos en Derechos Humanos, especialmente el uso de las historias y narrativas de vida.

A nivel teórico, esta investigación aporta una revisión de las experiencias de uso de las tecnologías, muchas veces generadas en la práctica de trabajo de las organizaciones, que no se ha documentado o resulta difícil de replicar por falta de formas de compartir el conocimiento que se genera. Por otra parte, la investigación busca aportar a nivel de prácticas metodológicas en el uso de las tecnologías para la documentación y difusión de casos de Derechos Humanos.

Este estudio es una breve investigación con métodos cualitativos, que resulta en un estudio apenas exploratorio y descriptivo del tema. La intención de esta investigación es identificar las prácticas que diferentes organizaciones e individuos están implementando en su trabajo. No es de interés en este caso establecer una correlación entre diferentes prácticas o explicar las conductas, sino extraer algunas lecciones aprendidas y buenas prácticas.

Preguntas de Investigación

¿De qué manera están los medios digitales apoyando la documentación de algunos casos en Derechos Humanos que se hace en la actualidad?

¿Cómo ha cambiado la documentación de algunas historias de vida a partir del uso de los medios digitales?

¿Cómo han cambiado los procesos de difusión y el trabajo de incidencia en Derechos Humanos a partir del uso de medios digitales, en los casos a estudiar?

Para obtener los datos, se contó con la colaboración de organizaciones que trabajan en temas de Derechos Humanos, ubicadas en diferentes países y trabajando en contextos distintos. Las organizaciones se buscaron no sólo por la calidad de sus productos y trabajo, sino por un acercamiento particular a la producción de narrativas de vida haciendo uso innovador de las tecnologías digitales.

Esta investigación se inserta en el marco de labores de la cooperativa Sulá Batsú, una organización centroamericana que trabaja temas de economía solidaria, investigación social y tecnologías de información y comunicación desde el año 2005. Sulá Batsú ha hecho un extenso trabajo de documentación del uso estratégico de las tecnologías en distintos ámbitos, y ha utilizado las tecnologías digitales para sus metodologías de historias comunitarias y técnicas de participación grupal. Los estudios de caso de este estudio se enmarcan también dentro de las labores de la organización.

Marco conceptual

Documentación de casos en Derechos Humanos

La documentación es un proceso que comprende distintas actividades:

- Determinar qué información se necesita y los medios para adquirirla
- Registrar la información descubierta y guardarla en contenedores apropiados (llamados documentos) o recolectar documentos que ya existen y que contienen la información que se necesita
- Organizar los documentos para hacerlos más accesibles, y
- Proveer la documentación a los usuarios que necesitan la información.

El término documentación se utiliza también para describir una parte de este proceso. (Guzmán y Verstappen 2003)

Aunque la palabra documentación normalmente se entiende como la recolección de documentos que ya existen, en el contexto de las organizaciones de Derechos Humanos la documentación generalmente implica recabar los hechos, recolectar documentos, crear documentos que aún no existen y establecer un sistema para su uso y disseminación. (Ravindran, Guzman e Ignacio, 1994)

Sin embargo los procesos de documentación varían de acuerdo con sus objetivos y con las prácticas de las organizaciones que los llevan a cabo. No hay una única forma de documentar una violación a los Derechos Humanos y aunque existen protocolos para mejorar los estándares de reporte en ciertos casos, las condiciones del contexto en diferentes épocas y países son extremadamente variables.

La documentación de un caso de violación de los Derechos Humanos puede tener varios objetivos:

- Soporte Legal. En este caso la documentación busca establecer prueba y corroboración de los hechos para contribuir a un proceso legal ante un tribunal nacional o internacional. En este caso, existen protocolos mucho más desarrollados para la documentación, por ejemplo el protocolo de Estambul para documentar casos de tortura y de tratos degradantes.
- Asistencia a las víctimas. En casos en que las víctimas o sus familiares están buscando información sobre el caso, muchas veces la tarea de documentación tiene como objetivo buscar información relevante para esclarecer los hechos.
- Monitoreo. La documentación apoya el proceso de monitoreo para contrastar la realidad y los compromisos adquiridos por parte de gobiernos e instituciones.
- Educación en Derechos Humanos. En estos casos la documentación se hace pensando en un objetivo específico que es promover el conocimiento de los Derechos Fundamentales.
- Incidencia en políticas. Se documentan casos para demostrar la necesidad de un cambio o mejoramiento de las políticas existentes en una región o país.
- Registros históricos. Se documentan los casos para establecer una memoria histórica que permita a los individuos y comunidades identificar los hechos y posicionarlos en el tiempo.

Estos diferentes objetivos también están relacionados con los diferentes públicos para los que se realizan los procesos de documentación. Diferentes procesos de documentación podrían tener diferente utilidad y efecto en el sistema judicial y sistema el sistema de Derechos Humanos. Mensajes más específicos podrían estar dirigidos a periodistas, investigadores y académicos. Un tratamiento distinto del tema podría tener más efecto en alcanzar al público en general, a las comunidades afectadas, víctimas y sus familiares.

La mayor parte de los esfuerzos de documentación se realizan conforme a metodologías tradicionales, cada vez más apoyadas por el uso de tecnologías digitales en diferentes formas y grados de adopción.

Creación de bases de datos

Las bases de datos permiten acceso a una gran cantidad de información estandarizada, y permiten agregar y establecer comparaciones entre diferentes registros al manipular diferentes campos.

Existen las bases de datos *bibliográficas*, en las que se hace referencia a documentos, publicaciones y literatura gris, y bases de datos *numéricas* en las que se puede consultar estadísticas, índices económicos etc. Sin embargo, para la documentación de casos de Derechos Humanos son de gran importancia las bases de datos *factuales*. (López 2000)

Para construir este tipo de bases de datos el equipo de investigación establece una serie de campos relevantes al tipo de caso, y crea una base de datos a partir de ficheros donde se incluyen los datos relevantes para cada instancia.

Usualmente, por ejemplo, se incluye los nombres, direcciones y otras señas de las víctimas y algunos aspectos particulares del caso como el tipo de violencia, conflictos, armas involucradas etc. Dependiendo del caso, la información geográfica puede ser más o menos exacta, y se puede establecer medidas para determinar la credibilidad o grado de confirmación de los datos.

Se ha tratado de establecer estándares para crear ficheros y bases de datos que sean útiles para comparar información entre casos, entre distintas regiones e incluso en distintos contextos tales como épocas o países. Por ejemplo, la red HURIDOCs (<http://www.huridocs.org/>) cuenta con herramientas y estándares multilingües para la documentación de eventos, incluyendo vocabularios controlados que permiten un acceso más flexible y oportuno a los datos.

Investigación documental

Consiste especialmente en recabar información documental disponible en archivos de instituciones de gobierno, órganos militares, instancias judiciales, organizaciones civiles y otras instituciones que puedan aportar información relevante sobre un caso.

Los documentos pueden incluir legislación, opiniones judiciales, ordenanzas, regulaciones, declaraciones y otros documentos de carácter legal, pero también pueden incluir comunicados de prensa, reportes gubernamentales, publicaciones periódicas y noticias, reportes de organizaciones civiles, cartas, affidavits, disposiciones y fotografías.

Sin embargo, las fuentes documentales plantean retos importantes. Por ejemplo, la confiabilidad de estas fuentes siempre debe ser relativa a los hechos. Los documentos que se utilizan para obtener conclusiones deben ser confirmados y autenticados, y analizados a la luz de la problemática que se analiza y los intereses de sus autores. (Ravindran, Guzman e Ignacio, 1994)

Técnicas forenses

Las técnicas de antropología y medicina forense se utilizan en casos que requieren de la intervención de personal especializado, para el esclarecimiento de desaparición, muerte violenta y/o accidental de personas especialmente en casos de genocidio, desapariciones forzadas o cementerios clandestinos.(Equipo Nizkor 2004)

Entre 1984 y 1987, Argentina fue uno de los primeros países que utilizó dichos instrumentos para realizar investigaciones de envergadura, exhumar los restos de un número importante de personas desaparecidas, establecer las causas y maneras de muerte, e intentar identificarlos y devolverlos a los familiares. Posteriormente se utilizaron estas técnicas en Chile, Guatemala y El Salvador. En la década de 1990, se utilizaron este tipo de técnicas en Etiopía, Rwanda, Sudáfrica, Croacia, Bosnia y Kosovo. Al día de hoy, toda investigación de Derechos Humanos relacionada con desapariciones y ejecuciones tiene un componente forense. (Fondebrider 2002)

Los procesos que se basan en técnicas forenses son altamente especializados y requieren mantener estándares legales, locales e internacionales, para mantener la calidad de la información y procurar la veracidad y corroboración de los datos.

Técnicas de investigación etnográfica

En este campo se incluye la realización de perfiles exploratorios de comunidades y las vidas de los individuos afectados por violaciones de Derechos Humanos a través de técnicas participativas y la realización de historias de vida.

Las técnicas de investigación etnográfica normalmente comprenden intervenciones en la comunidad que se pretende estudiar. Las técnicas que se utilizan para obtener y documentar la información pueden incluir la elaboración colectiva de mapas, la reconstrucción de historias comunitarias a partir de técnicas participativas, la realización de cuadros de la vida cotidiana, ejercicios de identificación de actores clave y estudios de caso más elaborados. (Álvarez, 1994)

Para documentar a partir de técnicas etnográficas se utiliza una gran variedad de entrevistas y modelos de análisis de las historias individuales y colectivas, así como el planteamiento de rutas de vida en la población y en algunos casos, técnicas de análisis del discurso.

En esta investigación es de especial interés el uso de las historias de vida en sus formas más y menos estructuradas, y cómo la metodología se apoya e las nuevas tecnologías para producir nuevas formas de documentación de casos.

Historias y narrativas de vida

Las historias de vida han sido siempre una parte esencial de la transmisión de información y conocimiento entre generaciones y comunidades. Además de ser una valiosa técnica de investigación cualitativa, las historias de vida permiten ilustrar una situación o un evento de una forma que involucra al público a nivel de empatía personal.

En términos formales, las historias de vida son una técnica de investigación cualitativa que permiten rescatar y registrar la historia de una persona y de su entorno social y comunitario, utilizando técnicas tales como entrevistas o exploración documental.

Como técnica, las historias de vida permiten conocer con gran riqueza y detalle los hechos más relevantes de la vida de una persona o una comunidad ubicadas en un contexto personal. Además, permite identificar actitudes, valores, expectativas y características personales de los sujetos de la historia.

La historia expone el significado y la interpretación que le da el individuo a su vida y a varios eventos que ocurrieron durante la misma. La historia de vida incluye una interpretación subjetiva y orientada a los valores del individuo. El investigador no necesariamente busca hechos objetivos, sino que pregunta sobre las percepciones, valores, metas personales y otros temas similares. (Oplatka 2001)

En el campo de los Derechos Humanos, las “narrativas” de vida tienden a utilizarse como concepto en una forma amplia, e incluyen un extenso rango de formas de historias personales que se derivan de las experiencias. Estas formas van desde el testimonio oral o escrito de los testigos de violaciones a los Derechos Humanos, narrativas publicadas que muestran una retrospectiva, etnografías, confesiones, memorias, testimonios, cartas, diarios, historia oral grabada, e incluso ficción autobiográfica y semi-autobiográfica que se adhiere a una invocación de hechos históricos o personas reales. (Schaffer y Smith 2004)

Narrativas en el contexto

La técnica de analizar historias individuales para obtener conclusiones sobre el contexto social tiene algunas raíces en la práctica psicoanalítica. A principios del siglo XX, Freud utilizó los estudios de caso individuales y las experiencias de vida para analizar los comportamientos y patologías de sus pacientes.

En términos de metodología formal, las historias de vida fueron aplicadas por primera vez por el departamento de sociología de la Universidad de Chicago, que acabaría siendo el centro de la disciplina en los Estados Unidos durante muchos años y fundando una línea de pensamiento sociológica que tuvo su apogeo en los años 20. Después de la Escuela de Chicago las metodologías cualitativas pierden popularidad para dar paso a métodos más explícitos y codificados.

Sin embargo las narrativas siguen cumpliendo un papel social innegable. Al final de la segunda guerra mundial, la evidencia de la violencia en las guerras de Japón y Alemania y las ejecuciones masivas. Después de los juicios de Nuremberg (1945-46) y Tokio (1946-48) y el establecimiento de Declaración Universal de los Derechos Humanos por parte de las Naciones Unidas en 1948, las historias de sobrevivientes del Holocausto tuvieron un gran impacto en el público a nivel mundial. Estas narrativas tuvieron una gran influencia en la opinión pública, académica y política.

A partir de los años 70, la técnica de la historia de vida experimenta un renacimiento en América Latina, Europa y Estados Unidos:

“La actual revitalización de las historias de vida corresponden a un cambio de óptica en el mundo de las ciencias sociales, la filosofía y la política, según el cual comienzan a cobrar importancia temas y aspectos de la realidad social que en otro tiempo podrían ser fácilmente calificados como irrelevantes o secundarios. No se trata de una transformación lineal que tenga una causa directa y única, sino de un proceso bastante complejo en el cual confluyen vertientes teóricas y práctica investigativas de diversa índole. ” (FLACSO 1986)

Al mismo tiempo, hay un resurgimiento de la historia personal como género narrativo, al menos en el mundo Angloparlante. Pronto comenzarían a surgir relatos personales de todas partes del mundo. A partir de los años 90 especialmente, las historias de vida se convierten en un recurso de gran relevancia para avanzar la causa de los Derechos Humanos. Las investigadoras Schaffer y Smith afirman que:

"Las víctimas de abuso alrededor del mundo han testificado sus experiencias en un torrente de narrativas orales y escritas. Estas historias demandan que los lectores pongan atención a sus historias, vidas y experiencias, muchas veces muy diferentes a las propias. Cuando las personas se juntan para contar historias, o leer historias de otras culturas, empiezan a dar voz y reconocer, a ser testigos de la diversidad de experiencias y las formas de imaginar un mundo con justicia social, a responder a la injusticia, la inequidad y el sufrimiento humano. De hecho en los últimos veinte años, las narrativas de vida se han convertido en uno de los vehículos más potentes para avanzar los reclamos de Derechos Humanos." (Schaffer y Smith 2004)

En la actualidad los relatos de vida se utilizan no sólo como método de investigación en Derechos Humanos sino también como parte de campañas de educación, información e incidencia política. Uno de los ejemplos más citados es la narrativa autobiográfica de Rigoberta Menchú en 1993, como parte de un trabajo de incidencia que logró avanzar objetivos sociales y políticos de los grupos indígenas en Guatemala en una forma sin precedentes, alcanzando una audiencia global.

Elementos comunes

Hay una gran variedad de tipos de historias de vida, formas narrativas y métodos para su elaboración. Plummer hace algunas distinciones entre diferentes tipos: largas, cortas, reflexivas, colectivas, genealógicas, etnográficas, fotográficas y auto-etnográficas (Plummer 2001). Esta tipología se multiplica cuando se considera una definición amplia de la narrativa de vida y todas las formas que ha tomado. Sin embargo, vale la pena destacar la tendencia de las

historias de vida hacia ciertas características comunes:

- Se busca la historia individual del actor de los hechos. Rara vez se buscan historias excepcionales, sino que se busca destacar en el sujeto “la peculiaridad de su normalidad”, la capacidad que tiene de ilustrar con su propia vida lo que pasó en cierta época de la historia. (FLACSO 1986)
- Se comprende que la historia de vida no refleja la realidad pura, sino fragmentos que el individuo ha ordenado de cierta manera, teniendo en cuenta a un potencial público o receptor. Se entiende que la narrativa de la historia de vida comprende la interpretación del individuo acerca de su propia historia.
- Normalmente se usa el lenguaje y la forma tal como fueron usados por la persona que contó la historia. En las historias de vida, generalmente, el lenguaje, tono y ritmo de la persona se consideran parte de la narrativa y su contexto. Se trata de reflejar la historia tal como fue contada por sus protagonistas.

Para el desarrollo de una historia de vida se reconocen a grandes rasgos, las siguientes etapas principales: (CIS 1992)

Etapas iniciales y de encuesta En esta etapa se suele delimitar el universo de análisis (comunidad, grupo profesional, edad, colectivo inmigrado de la persona) y explicitar los criterios de selección de los informantes.

Algunos investigadores eligen al azar sin preocuparse por la representatividad de la muestra, algunos recurren a elegir sistemáticamente a los sujetos de acuerdo a sus características particulares. En definir estos criterios algunos investigadores utilizan censos, padrones de población, estadísticas o en su defecto, encuestas elaboradas por ellos mismos.

En esta etapa, el investigador podría buscar un breve relato biográfico general de varios individuos, o realizar un ejercicio de observación en el terreno que le permita acercarse a una persona para realizar la historia de vida.

Registro, transcripción y elaboración del relato. En esta etapa se busca crear las condiciones favorables para garantizar la comodidad del entrevistado. Durante la entrevista, el investigador hablará el mínimo y se limitará a facilitar el relato, sin dirigir excesivamente la entrevista por medio de preguntas concretas y cerradas. En algunas sesiones se repasa la transcripción de la sesión anterior y volviendo sobre los detalles.

Normalmente la historia se graba en una cinta o video, pero es importante que la persona entrevistada esté cómoda con el medio y este no interrumpa la labor.

Hay diferentes aproximaciones a la literalidad con que se transcriben los relatos, sin embargo normalmente se trata de mantener la expresión y los giros lingüísticos del informante. El primer registro es descriptivo y se basa en lo que la persona dijo e hizo directamente.

En algunos casos el investigador realiza registros adicionales, tales como una versión ordenada cronológicamente, o un registro de las personas involucradas en el relato, o un registro temático que agrupa los contenidos por tópico. (CIS 1992)

Análisis e interpretación. Es difícil generalizar los criterios de análisis, ya que dependen del diseño de investigación o el objetivo de la historia. Sin embargo hay varios acercamientos generales.

El primero es considerar la historia de vida como un estudio de caso único y analizarlo por su propio contenido.

El segundo acercamiento es considerarlo como fuente de información cualitativa y hacer un análisis de contenido, es decir, convertir sistemáticamente la historia a datos objetivos a partir de variables y categorías establecidas.

El tercer acercamiento es el análisis cuantitativo, que es menos utilizado, pero consiste por ejemplo en hacer análisis longitudinales de numerosos relatos para establecer relaciones entre las respuestas a preguntas abiertas a diferentes sujetos. (CIS 1992)

La publicación del relato podría considerarse una etapa adicional. Después de que se ha realizado el registro y la interpretación, el investigador puede escribir no sólo el relato, sino las consideraciones teóricas y las orientaciones metodológicas del trabajo. En el caso de las

publicaciones escritas, muchos incluyen pies de página, anexos y glosarios .

Es interesante destacar que aunque la versión escrita de los relatos es la más común en la academia, hay una creciente tendencia a utilizar relatos directamente realizados en audio y video o con soporte fotográfico para contar la historia. Las posibilidades tecnológicas permiten también adaptar la narrativa para hacerla interactiva.

Las nuevas tecnologías hecho incursión en todas las etapas de la elaboración de una historia de vida. No sólo hay muchas más fuentes de información y acceso a la información que podría suplementar la etapa de encuesta, sino que hay recursos tecnológicos que apoyan el registro, transcripción y elaboración del relato e incluso permiten analizar el contenido en una variedad de idiomas. La publicación es quizás el campo donde las tecnologías se han hecho más visibles, permitiendo que los relatos lleguen a un público masivo en soporte digital.

Tecnologías de la Información y Comunicación y los Medios Digitales

Desde aproximadamente la mitad del siglo XX las tecnologías digitales se desarrollaron a una velocidad y en magnitud exponencial. El desarrollo de la computadora personal no sólo puso al alcance de muchas personas una capacidad de procesamiento de datos que estaba reservado para gobiernos y empresas, sino que impulsó el desarrollo de componentes digitales más accesibles y por supuesto, el desarrollo de la Internet.

El impulso de la infraestructura de telecomunicaciones y el alcance global de los medios de comunicación desde el principio apoyó el modelo de globalización económica. Las tecnologías a su vez jugaron un rol determinante en la aceleración de la globalización y sus efectos.

Es en los años 90 en el que se ubica un debate más sustancial acerca del papel de estas tecnologías en el desarrollo humano más allá de su impacto económico. La UNESCO por ejemplo, comienza a enmarcar el debate de las tecnologías en el marco de una “sociedad del conocimiento” (*knowledge society*), un concepto utilizado particularmente en medios

académicos, como alternativa de algunos a “sociedad de la información”. (Burch 2006)

Manuel Castells señalaba entonces, sobre la sociedad del conocimiento:

“Lo que caracteriza a la revolución tecnológica actual no es el carácter central del conocimiento y la información, sino la aplicación de ese conocimiento e información a aparatos de generación de conocimiento y procesamiento de la información/comunicación, en un círculo de retroalimentación acumulativo entre la innovación y sus usos”. (Castells 1999)

La aplicación del conocimiento y su apropiación, sin embargo, no sería el foco de discusión de los foros internacionales y los gobiernos. La mayor parte de las iniciativas estarían enfocadas en la expansión de la infraestructura de telecomunicaciones y la ampliación de los mercados de consumo, ahora al alcance gracias a las tecnologías digitales. También Castells agregaría:

“La difusión de la tecnología amplifica infinitamente su poder cuando sus usuarios se la apropian y la redefinen. Las nuevas tecnologías de la información no son sólo herramientas que aplicar, sino procesos que desarrollar. (...) Por primera vez en la historia, la mente humana es una fuerza productiva directa, no sólo un elemento decisivo del sistema de producción” (ídem.)

Con esta discusión como marco, los sectores académicos y las organizaciones no gubernamentales, así como algunas agencias de cooperación internacional, empiezan a experimentar con los usos estratégicos e las Tecnologías de Información y Comunicación (TICs), y se empieza a hablar en términos de los usos sociales y la apropiación social de las tecnologías, especialmente en los países menos desarrollados.

La brecha digital es uno de los conceptos con que se inicia la reflexión. Es evidente desde entonces que las oportunidades de un modelo de desarrollo basado en las tecnologías produciría profundas diferencias entre las personas con acceso a estos bienes, y las que no lo tendrían. En muchos casos, la discusión sobre la Brecha Digital estuvo plagada de manipulaciones políticas y se decantó en una gran inversión en el acceso a las tecnologías,

con menos énfasis en la apropiación social de las mismas. (Camacho 2006)

La primera ola de la popularización de Internet, al menos en los países desarrollados, se da a partir de los años 90. Al ser la internet inicialmente financiada por el gobierno de los Estados Unidos, su uso estaba restringido a la investigación, la educación y los usos oficiales. Fue a principio de los años 90 cuando los proveedores comerciales de Internet comienzan a ofrecer servicios de correo electrónico y navegación web más allá de la infraestructura de gobierno. (Howe ..)

Para 1995 era posible realizar transacciones seguras en línea y la capa comercial de la Internet comenzaba a desarrollarse. Con el crecimiento de las capacidades de procesamiento de las computadoras, y el progresivo desarrollo de software más sofisticado para la navegación web y el desarrollo de aplicaciones en línea, surgieron capacidades tales como el video en línea, las galerías de imágenes, servicios de charla y correo electrónico, los boletines, foros y sitios personales. (Chapman 2009)

En esta primera ola de popularidad de la red se empiezan a desarrollar los primeros medios de comunicación digitales. Los medios de comunicación tradicionales comienzan a crear presencia en la Internet, y nuevos medios independientes surgen de la capacidad de los ciudadanos de crear canales de información con pocos recursos.

Las organizaciones de la sociedad civil empiezan a adoptar distintas herramientas digitales y a hacer usos estratégicos de las mismas en su trabajo de documentación en incidencia. Ya en 1999 la Fundación Acceso realizaba investigación sobre la adopción de la Internet en las organizaciones de la sociedad civil, y sus perspectivas para una adopción más equitativa de los beneficios de estas herramientas. La investigadora Kemly Camacho por ejemplo, realizó una extensa investigación sobre el impacto social de la Internet en las organizaciones sociales centroamericanas. (Camacho 2001).

La segunda ola de la popularización de internet, o la web 2.0, nace a partir de la innovación con base en una primera generación de aplicaciones comerciales de la red que no cumplieron con sus expectativas económicas, creando una burbuja en el mercado. Esta segunda generación de servicios web se abre a la participación del usuario, y se basa en contenidos creados por los mismos individuos.

Las condiciones que permiten una amplia participación de los usuarios en darle forma a estas nuevas herramientas, incluyen una disponibilidad mayor de ancho de banda, hardware fácil de usar, y una gran cantidad de software amigable con el usuario y ampliamente disponible alrededor del mundo.

Estas nuevas herramientas incluyen el video en línea, el audio y “podcast”, los sitios web de alta interacción, los juegos de video en web, las redes sociales, las aplicaciones para teléfonos móviles y los sistemas de posicionamiento geográfico más accesibles al usuario promedio.

Como parte de esta segunda ola de popularización, las organizaciones académicas y sociales están no sólo haciendo uso de las herramientas como parte de sus estrategias de comunicación, sino que están colaborando con su desarrollo y gestión.

Ejemplo de esto es el extenso número de herramientas y aplicaciones en el campo de los Derechos Humanos, al alcance de gobiernos, agencias de cooperación y organizaciones no gubernamentales. Cada vez las organizaciones dedicadas a documentar y denunciar casos, así como las organizaciones de incidencia y políticas, están creando sus propias herramientas tecnológicas de acuerdo a sus necesidades y objetivos.

Uso de las TICs en el campo de los Derechos Humanos

Gracias a las condiciones que se han creado en el contexto, tales como el acceso más extendido a las conexiones a Internet y el abaratamiento de los teléfonos móviles con gran capacidad de procesamiento, hoy las organizaciones de Derechos Humanos pueden acceder a instrumentos y recursos mucho más sofisticados.

Al mismo tiempo, nuevos actores están surgiendo para proponer soluciones tecnológicas que facilitan los procesos de documentación, disseminación y uso de los datos.

El uso de las herramientas tecnológicas, por otra parte, no necesariamente ha cambiado las

metodologías o los requerimientos del trabajo de campo. Muchas organizaciones siguen utilizando bases de datos tradicionales, o las instancias legales siguen requiriendo prueba documental en formato tradicional, y las tecnologías se utilizan solamente para apoyar el proceso de documentación y no para cambiarlo.

En ciertos casos, las tecnologías han planteado otra serie de disparidades en las capacidades de diferentes organizaciones para recolectar datos y mantener los nuevos estándares de documentación. Por ejemplo, la organización peruana Chirapaq (Centro de Culturas Indígenas del Perú) señala en una de sus guías de documentación:

(Hay) iniciativas para normalizar (o estandarizar) el sistema de registro entre las distintas organizaciones que están comprometidas con este trabajo a fin de hacer más factible la colaboración y el intercambio de información. Sin embargo, aunque los sistemas de información computarizados se están masificando, aún persiste una enorme "brecha digital" entre las organizaciones que trabajan formalmente por los Derechos Humanos (en el "primer mundo" y en los ámbitos urbanos de nuestros países) y las organizaciones indígenas de las comunidades, que muchas veces no tienen acceso a los servicios básicos.

A pesar de que no todas las tecnologías están disponibles en todos los contextos, las innovaciones en el campo de la documentación van creando nuevas formas de trabajar los temas y de llegar a diferentes públicos. Como ha sucedido con muchas otras tecnologías, el uso estratégico de las herramientas más simples a veces logra avanzar de igual forma los objetivos sociales.

Bases de datos en línea

La disponibilidad de conexiones a Internet de mayor velocidad en áreas más alejadas, así como la posibilidad de diseñar bases de datos y software de mayor flexibilidad, han permitido crear bases de datos que pueden ser modificadas para cumplir con las necesidades de diferentes organizaciones y sus sistemas de documentación de casos.

Estas bases de datos no sólo son almacenadas en un soporte local (en las oficinas de las organizaciones), sino que pueden ser respaldadas y duplicadas en bases de datos remotas en todas partes del mundo. También cuentan con un alto grado de medidas de seguridad que permite proteger los contenidos y generar múltiples respaldos de la información.

La estandarización de los formatos y las plataformas de soporte además permite intercambiar información entre instituciones y organismos, y contrastar los datos para su visualización y su uso oportuno.

Un ejemplo del uso de estas bases de datos es el sistema Martus (<http://www.martus.org/>), un sistema de manejo de información que permite crear una base de datos con capacidades de búsqueda y encriptada con medidas de seguridad, que se puede respaldar remotamente. Este software está siendo usado por organizaciones en países tan distintos como Burma, Sri Lanka, Filipinas, Colombia y Guatemala para proteger información delicada y proteger la información de víctimas y testigos que pueden proveer testimonios sobre abusos a los Derechos Humanos.

Sistemas de seguridad informática y circunvencción de la censura

El acceso a las tecnologías también ha planteado nuevos retos para los grupos trabajando en Derechos Humanos. Las nuevas condiciones de trabajo han hecho necesaria la gestión de las medidas de seguridad informática incluyendo no sólo la seguridad física de los equipos y las personas, sino de también de los datos.

En países donde la libertad de expresión y el acceso a las fuentes de información está restringido por el Estado, cada vez se vuelven más importantes las herramientas de seguridad informática utilizadas por los grupos de Derechos Humanos para realizar sus comunicaciones y poder distribuir información en forma segura. Las técnicas de encriptación, anonimidad y circunvencción de filtros están en constante desarrollo.

Un ejemplo de estas herramientas es el proyecto TOR (<https://www.torproject.org/>), una aplicación de software disponible de forma libre y gratuita, que puede ser utilizada para navegar Internet y transferir archivos de forma anónima, utilizando una red de computadoras

distribuida alrededor del mundo. Tor es utilizado por activistas de los Derechos Humanos en países como China e Irán.

Sistemas de localización geográfica

Gracias a la disponibilidad de más y más dispositivos de posicionamiento global (GPS), es posible utilizar coordenadas exactas para ubicar elementos espaciales en el mapa, utilizando relativamente pocos recursos técnicos.

Esta facilidad ha permitido que se desarrollen sistemas para documentar la localización exacta de sitios culturales, áreas en conflicto territorial, poblaciones afectadas, campos de refugiados, evidencia forense etc.

Un ejemplo es el Proyecto de Tecnologías Geoespaciales y Derechos Humanos de la Asociación Americana para el Avance de la Ciencia (<http://shr.aaas.org/geotech/>). Este proyecto usa imágenes de alta resolución producidas por satélites comerciales para corroborar las declaraciones de testigos sobre violaciones de Derechos Humanos. Por ejemplo, han ayudado a documentar la ocupación de diferentes comunidades en remotas localidades de Etiopía por parte de las fuerzas militares del gobierno, apoyando los esfuerzos de los organismos internacionales para reclamar el comportamiento de las autoridades nacionales.

Mapas colaborativos y reporte de incidentes

El acceso a dispositivos tales como teléfonos celulares, con una gran penetración de mercado en todos los continentes, han permitido desarrollar aplicaciones que aprovechen las capacidades de estas tecnologías.

Por ejemplo, en casos de desastres naturales y emergencias humanitarias, el uso de teléfonos celulares se ha vuelto indispensable. La plataforma Ushahidi (<http://www.ushahidi.com/>) está disponible de forma libre y gratuita y permite a grupos y organizaciones recolectar datos distribuidos vía mensajes de texto, email o la Internet, y visualizarlos en un mapa o en una

línea de tiempo. La plataforma es una forma sencilla de agregar información que proviene del público en el caso de una crisis. El público puede reportar diferentes incidentes que aparecen en el mapa y en la línea de tiempo casi de inmediato, y se agregan con otros reportes.

Esta plataforma, y otras similares, se han utilizado para monitorear las elecciones en diferentes países, para organizar la respuesta a desastres naturales como un terremoto en Haití o la crisis sanitaria de la fiebre A1H1, y para cubrir los incidentes de conflicto y violencia en la zona de guerra en la franja de Gaza.

Uso de dispositivos móviles en el trabajo de campo

Los dispositivos móviles personales como agendas inteligentes, teléfonos inteligentes y computadoras portátiles están siendo utilizados y adaptados para recolectar datos en el campo, y particularmente para aumentar la efectividad de los equipos de asistencia humanitaria en situaciones de desastre.

Este campo de innovación incluye utilizar tecnologías inalámbricas para ampliar el rango de conectividad en áreas remotas, crear nuevos dispositivos de bajo costo que permitan acceder a la Internet y a diferentes bases de datos, y dispositivos que permitan hacer trabajo de campo utilizando un mínimo de energía, a bajo costo.

Por ejemplo, el proyecto Bug4Good (<http://www.bug4good.org/>) busca proveer un dispositivo portátil de bajo costo que pueda ser usado por los equipos de documentación de Derechos Humanos a capturar fotos, sonidos, videos, notas, localizaciones geográficas etc, y descargarlas cuando sea posible a través de una red segura. El proyecto está diseñado con los lineamientos de documentación de Human Rights Watch y busca además dar acceso seguro a la información a periodistas, testigos e investigadores.

Wikis, blogs, sitios colaborativos

Los sitios en Internet que son fáciles de utilizar y actualizar sin necesidad de tener

conocimientos técnicos han creado una revolución en las posibilidades de publicación de contenidos.

Los blogs o bitácoras empezaron como sitios personales, y algunos evolucionaron hasta convertirse en verdaderos medios de comunicación. Los activistas de Derechos Humanos en todas partes del mundo han utilizado los blogs para publicar sus contenidos, sus denuncias, historias, testimonios y evidencias. Por ejemplo, el proyecto Global Voices (<http://globalvoicesonline.org/>) agrupa a una gran cantidad de “periodistas ciudadanos” que reportan la situación de Derechos Humanos desde sus países.

Los wikis, por otra parte, son sitios web que pueden ser editados de forma colaborativa por múltiples usuarios. Un ejemplo es el sitio de investigación Crocodyl (<http://www.crocodyl.org/>), donde investigadores, periodistas, estudiantes y activistas pueden colaborar para construir perfiles de las mayores corporaciones del mundo y sus antecedentes en corrupción, daño ambiental y violaciones a los Derechos Humanos.

Fotografía, audio y video en la red

La disponibilidad de cámaras de foto y video económicas y la disponibilidad de un creciente ancho de banda han hecho que estos medios puedan ser distribuidos rápidamente por la Internet.

Proyectos como Social Documentary (<http://www.socialdocumentary.net/>) buscan promover la distribución de fotografías tomadas en lugares de crisis para complementar la información disponible en los medios de comunicación. El sitio ha documentado temas tan diversos como los efectos de la modernización urbana en Kathmandú, las personas sin hogar en los Estados Unidos, las consecuencias de la explotación petrolera en el Delta de Níger y el proceso de reconciliación en Ruanda.

Otro ejemplo es la organización Witness (<http://hub.witness.org/>), que capacita a activistas en diferentes países para producir video y utilizar la Internet para transformar sus historias personales relacionadas con Derechos Humanos, en herramientas para promover la justicia, el involucramiento de la sociedad civil y los cambios de políticas.

Las tecnologías satelitales también han permitido realizar fotografía de áreas de conflicto para verificar la existencia de edificaciones y sitios de importancia. Un ejemplo es la investigación “Puntos vacíos en el mapa” (Blanks spots on a map), que ha revelado la existencia de prisiones secretas de la inteligencia Estadounidense en Afganistán (<http://www.paglen.com/>).

Juegos e historias interactivas

Aunque es un campo muy incipiente, algunas organizaciones están utilizando historias interactivas y juegos de video para comunicar datos e información sobre Derechos Humanos, especialmente con objetivos de educación y sensibilización de distintas poblaciones.

Un ejemplo es la organización Games For Change (<http://www.gamesforchange.org/>). Esta organización mantiene un repositorio de juegos y aventuras interactivas que se han realizado en temas como refugiados, crisis políticas, pobreza y países en crisis económicas y alimentarias, conflictos globales, desastres naturales, entre otros.

Otras organizaciones, incluyendo artistas plásticos, se han dedicado a crear representaciones virtuales y gráficas de distintos temas, por ejemplo los conflictos armados y las migraciones forzadas.

Marco metodológico

Apuntes sobre el contexto

Quizás uno de los factores más salientes del contexto es la diversidad de condiciones y recursos con los que trabajan las organizaciones de Derechos Humanos, no sólo en cuanto a infraestructura y acceso a distintas tecnologías, sino a sus enfoques y prioridades programáticas.

Algunas de las organizaciones que fueron consideradas para el estudio trabajan específicamente en la documentación de casos para su difusión como tal, mientras que otras utilizan las narrativas de vida como un instrumento para cumplir otros objetivos programáticos, tales como campañas de incidencia o apoyo a procesos judiciales.

Otro factor que incide en esta investigación es el intenso ritmo de trabajo de las organizaciones involucradas, que tal como ellas mismas indicaron, deja poco tiempo para la reflexión sobre el trabajo metodológico y la incorporación de las nuevas tecnologías. El contexto de las organizaciones es el de prioridades cambiantes y acciones urgentes, y el tiempo para la reflexión, incluso para participar en este estudio, es escaso. Es por eso quizás que la orientación de la recolección de datos se decantó hacia un aspecto más específico de la investigación como son la producción de historias y narrativas de vida, en vez de abarcar todos los procesos de documentación e incidencia de las organizaciones.

Es importante destacar también que mi papel como investigadora tiene una influencia en la forma en que se plantearon las preguntas y en los temas que se ahondaron con cada organización. Posiblemente dado mi campo de trabajo tengo mucha información sobre diferentes usos de las tecnologías, y mi acercamiento a ellas tiene diferentes expectativas que las de una persona que tiene menos contacto con sus usos estratégicos.

Tomando en cuenta todos esos factores, creo que el momento es idóneo para adentrarse en el

estudio de estos casos, ya que son prácticas y experiencias que están innovando en el campo de las historias digitales.

Preguntas de investigación

- ¿En qué medida están los medios digitales apoyando la documentación de casos en Derechos Humanos que se hace en la actualidad?
- ¿Cómo ha cambiado la documentación de las historias y narrativas de vida a partir del uso de los medios digitales?
- ¿Cómo han cambiado los procesos de difusión y el trabajo de incidencia en Derechos Humanos a partir del uso de medios digitales?

Hipótesis inicial de trabajo

H1: El uso de medios digitales ha cambiado la forma en que algunas organizaciones de Derechos Humanos trabajan en sus procesos de documentación, difusión e incidencia, especialmente la producción de historias y narrativas de vida.

Variable	Uso de medios digitales	Procesos de documentación, difusión e incidencia	Producción de historias y narrativas de vida
Definición conceptual	Herramientas de Internet y dispositivos digitales utilizados en el trabajo cotidiano de la organización.	Trabajo de recolección de evidencias y documentos relacionados a casos de Derechos Humanos, su difusión a diferentes públicos y acciones de incidencia política realizadas por la organización.	Recolección, grabación, transcripción, edición, publicación y análisis de narrativas e historias de vida realizadas por la organización.
Definición operacional	Reporte de uso de herramientas por parte de la organización.	Reporte de publicaciones y materiales por parte de la organización.	Reporte de metodología por parte de la organización.

Diseño de investigación

Este estudio se trata de una investigación transeccional o transversal descriptivo, con una recolección de datos única.

En la recolección de datos se buscó organizaciones de Derechos Humanos trabajando en procesos de documentación, difusión e incidencia. Se buscó especialmente aquellas que estén realizando un trabajo con historias de vida o narrativas de vida, y haciendo uso de las tecnologías de información y comunicación.

Una vez identificadas las personas se realizaron dos actividades principales. La primera, una revisión de la documentación que la organización hace disponible acerca de su trabajo, tanto en publicaciones como en la Internet, ponencias en conferencias y otros. La segunda, una entrevista con una persona dentro de la organización que esté involucrada en el trabajo programático pero que tuviese posibilidades de responder a las preguntas sobre el uso de medios digitales.

Selección de la muestra no estadística

Para efectos de la investigación se considerará la realización de cinco estudios de caso. Los estudios de caso se seleccionaron de acuerdo a los siguientes criterios:

- Capacidad de comunicarse a través de Internet y correo electrónico. La localización geográfica de la organización no será de suma importancia mientras se pueda aplicar los instrumentos vía telefónica o electrónica.
- Las organizaciones deberán trabajar en Inglés o en Español.
- Las organizaciones deben tener un cuerpo de trabajo publicado en el que se pueda analizar el trabajo de documentación, difusión e incidencia en Derechos Humanos, especialmente el uso de historias de vida.

- Las organizaciones deben estar realizando proyectos o actividades de documentación en la actualidad, o al menos en los últimos tres años.
- Será preferible la experiencia de las organizaciones pequeñas o medianas que realizan directamente el trabajo de documentación, sin contratarlo u obtenerlo a partir de terceros.

Los casos que se desarrollaron fueron:

Infomigrante (<http://www.infomigrante.org/>)

Este proyecto es parte del trabajo de la Fundación ESPERANZA en Colombia. Esperanza es una organización de la sociedad civil que trabaja en la defensa y reivindicación de los Derechos Humanos vulnerados en contextos migratorios y movilidad humana, especialmente de las víctimas de la trata de personas, del tráfico de migrantes, el desplazamiento forzado y de la explotación infantil. Como parte del proyecto, la revista Migrante realiza regularmente historias de vida de personas desplazadas o emigrantes.

Voice of Witness (<http://www.voiceofwitness.com/>)

Esta organización realiza una serie de libros que buscan exponer las historias orales de personas que viven crisis de Derechos Humanos en todas partes del mundo. Por ahora han realizado libros sobre las personas secuestradas y desplazadas en Sudán, sobre los inmigrantes indocumentados en los Estados Unidos, las personas víctimas del desastre del Huracán Katrina en New Orleans, y las personas que han sido convictas erróneamente y exoneradas por el sistema de justicia de los Estados Unidos. Actualmente trabajan en un libro con historias sobre el Congo y otro sobre Burma.

Silence Speaks (<http://www.silencespeaks.org/>)

Esta iniciativa de narrativas de vida trata de recuperar historias de sobrevivientes de violencia y abuso, conflicto armado, desplazamiento, estigma o marginalización. Los talleres mezclan la historia oral, la educación popular, los métodos participativos de producción, y ayudan a las personas a producir sus propios videos cortos autobiográficos. Las historias son compartidas de forma global y local, para promover el cambio en las políticas, la educación, la equidad de género y los Derechos Humanos.

ANIS Brasil (<http://www.anis.org.br/idiomas/espanhol.cfm>)

La organización ANIS en Brasil, es una org de investigación en Bioética, la única de América Latina. La organización tiene toda una unidad de trabajo que produce libros, películas y podcasts sobre temas como la eutanasia, el aborto, la salud sexual y reproductiva, la adopción de familias homosexuales y otras temáticas con dimensiones éticas, con una perspectiva de Derechos Humanos.

Histoires de vie Montréal (<http://www.lifestoriesmontreal.ca/>)

Este proyecto busca documentar las historias de personas residentes en Montréal que han sido desplazadas por la guerra, el genocidio y otras violaciones de los Derechos Humanos. Es un proyecto de historia oral que busca explorar las memorias y experiencias de las personas que han sufrido violencia masiva y desplazamiento. Se trata de un equipo de investigadores basados en la comunidad y en la universidad que realizan entrevistas a más de 500 residentes de la ciudad en un plazo de cinco años.

Witness (<http://www.witness.org/>)

Witness usa tecnologías de video para transformar historias personales de abuso en herramientas para la justicia, para el involucramiento del público y para abogar por cambios e política. Su programa principal consiste en acompañar a organizaciones de Derechos Humanos en períodos de uno a tres años para capacitarles en el uso del video como una parte integral de sus campañas. Los videos han sido utilizados como evidencia en tribunales domésticos e internacionales para complementar informes oficiales de abusos de los Derechos Humanos, como recursos para los medios de comunicación y para promover temas a nivel educativo y de movilización.

Conforme el avance de la investigación, la organización Witness.org pasó a cumplir un rol de apoyo y a proveer contactos con otras iniciativas. Su rol de conector entre organizaciones y proyectos de este tipo hizo que nos refiriera a otros casos para desarrollarlos en el estudio.

Procedimientos e Instrumentos

Para recolectar los datos se realizó una guía que consiste en tres reportes (Ver Anexo 1. Instrumento Guía para Estudios de Caso)

La guía se llenó en un proceso de dos partes. Primero, haciendo una revisión exhaustiva de la documentación disponible por parte de las organizaciones seleccionadas. Los perfiles de las organizaciones fueron creándose a partir de los datos obtenidos en la documentación.

Segundo, se gestionó una entrevista con personal de la organización para confirmar los datos, y para completar información sobre todo en temas de metodología y tecnologías utilizadas en la organización. Cada entrevista tomó aproximadamente 45 minutos.

Las entrevistas se realizaron vía telefónica en la semana del 10 al 19 de Mayo del 2010.

Así, se generaron diferentes reportes de acuerdo con la información recolectada mediante la revisión de materiales y las entrevistas.

El propósito de este acercamiento era generar la mayor parte de información posible a partir de la observación y la búsqueda de información en la red, y corroborar y complementar la información a partir de una entrevista más enfocada.

Análisis y resultados

Los datos obtenidos en los estudios de caso revelan un contexto muy variado, de diferentes condiciones para cada una de las organizaciones, que determinan las formas en que están produciendo sus canales de comunicación y aprovechando las tecnologías que tienen disponibles.

Los Anexos 2.1 a 2.5 contienen los Estudios de Caso en versión editada, con la mayor parte de la información obtenida durante la recolección de datos. En esta sección de análisis se presenta un resumen en tablas de cada Unidad que contienen las diferentes categorías.

Unidad 1. Procesos de documentación, difusión e incidencia

Las organizaciones entrevistadas llevan a cabo una variedad de tareas de documentación y educación en Derechos Humanos. Tres de los casos estudiados, SilenceSpeaks, Montréal Life Stories y Voice of Witness, son organizaciones o proyectos que se dedican exclusivamente a producir historias personales de individuos y comunidades afectadas directamente por crisis de Derechos Humanos. Los otros dos proyectos estudiados, Infomigrante y ANIS en Brasil, tienen como principal actividad el trabajo de investigación, incidencia o atención a víctimas, y las historias que producen son productos complementarios (en el caso de ANIS de creciente importancia) para las labores de la organización.

Esta diferencia tiene que ver sobre todo con la forma y misión con la que iniciaron las organizaciones. ANIS e Infomigrante iniciaron sus labores hace cerca de diez años, y lo hicieron con objetivos distintos a la documentación de casos. Las organizaciones dedicadas a la producción de historias son más recientes y se crearon exclusivamente con este propósito. En este grupo vale la pena incluir a la organización Witness.org, que se ha establecido como

una organización de apoyo para la producción audiovisual y el desarrollo metodológico en historias de Derechos Humanos.

En el caso de las primeras, según las entrevistas, las metodologías fueron surgiendo como parte del trabajo de campo. Es decir, la forma en que se documentan las historias, en las que se producen las historias de vida y la forma en que se utilizan las tecnologías para este fin, fueron surgiendo como parte del trabajo cotidiano de la organización y sus necesidades. Por otra parte, las organizaciones dedicadas exclusivamente a producir historias tienen una definición metodológica más específica desde el principio, aunque varíe de proyecto a proyecto. Es decir, los proyectos como Montréal Life Stories, Voice of Witness o SilenceSpeaks trabajan y crecen a partir de la metodología para producir historias. El caso de Montréal Life stories, quizás por tratarse de una iniciativa académica, tiene una propuesta metodológica definida desde su creación. Las otras organizaciones han llegado a una metodología que parte de las características y necesidades del trabajo cotidiano en otras tareas, como la incidencia política y la defensa de casos judiciales.

“La idea con [las historias] es brindar información que pueda serle útil a nuestros usuarios, ya que pensamos que si leen, ven o escuchan algo con lo cual puedan identificarse según su situación, podrán tener herramientas que les permitan tomar una mejor decisión frente a su proceso migratorio y prevenir de esta manera la exposición a vulneraciones en contextos de movilidad” – *Infomigrante*

Capturar el proceso de recordar y contar también nos puede ayudar a comprender mejor el impacto de la violencia masiva y el desplazamiento de aquellos que han buscado refugio en Montréal, y las muchas formas en las que su sentido de hogar y comunidad han sido afectadas. -- *Montréal Life Stories*.

Algunas de las organizaciones tienen otros procesos de documentación de casos, que llevan a cabo utilizando diferentes instrumentos y no sólo historias de vida. Por ejemplo, ANIS realiza investigación académica y judicial en temas de Bioética, y produce artículos científicos que publica como tales. Infomigrante también produce documentos e informes orientados a la

incidencia en políticas.

En prácticamente todos los casos, la documentación en general y las historias producidas sirven para apoyar otros procesos organizativos no sólo de la misma organización, sino de organizaciones asociadas que se dedican a otras tareas de defensa de los Derechos Humanos.

“ Las historias se han enseñado en escuelas de todo el mundo y han sido adoptadas como recursos de campañas por otras organizaciones como el proyecto ENOUGH, el proyecto STAND y la Coalición para salvar Darfur.” - *Voice of Witness*

“Nos dimos cuenta que el video era una herramienta excelente para promover los Derechos Humanos y evidenciar las violaciones a los Derechos Humanos. Puede ser usado con otras campañas, nosotros usamos las películas con libros, publicaciones, acciones ante la Corte Suprema, y otras acciones que hacemos”. – *ANIS*

Es interesante destacar que las organizaciones dedicadas exclusivamente a producir historias tienen un análisis sobre sus distintos públicos meta que destacan el valor de las historias para las comunidades directamente representadas en las mismas. Casi todas las organizaciones hablaron de los narradores (individuos y comunidades) como uno de los principales públicos meta de las historias. En el caso de Infomigrante, se busca que personas con intención de migrar conozcan las experiencias reales de otros que ya lo han hecho. En el caso de SilenceSpeaks, el proyecto considera las historias como parte de un proceso de crecimiento personal y comunitario, y una forma de mejorar la calidad de vida de los mismos narradores a partir del encuentro y el análisis con sus recuerdos y sus experiencias. Es decir, uno de los principales públicos para las historias es un grupo afín a los narradores, o ellos mismos.

“Queremos alcanzar las comunidades que son presentadas en los libros. Por ejemplo en un libro sobre Sudán queremos que la comunidad Sudanesa se vea representada. En cada libro tratamos de hacer esto”. – *Voice of Witness*

Otros públicos consisten en las personas que podrían influenciar la situación de crisis o las violaciones a los Derechos Humanos que se evidencian en las historias. Por ejemplo, ANIS tiene un trabajo muy orientado a alcanzar a personas directamente dentro del Poder Judicial en Brasil, abogados, congresistas e individuos directamente relacionados con la creación y aplicación de las leyes.

“Uno de los jueces que estaba examinando el caso en que trabajábamos dijo: no sé quiénes son estas mujeres, no se ni siquiera si existen! Cuando terminó el caso dijimos: vamos a enseñarles quiénes son estas mujeres”. – ANIS

Esta “doble labor” que requiere la atención directa de personas en riesgo o víctimas de violaciones a los Derechos Humanos, y la incidencia en otros ámbitos de políticas y leyes que permitan su defensa, es una de las características de los procesos de documentación que están señaladas en el marco conceptual de esta investigación.

Cabe destacar también el hecho de que las organizaciones estudiadas se dedican principalmente a la producción de documentación en formatos relativamente tradicionales, tales como libros, revistas, artículos y documentales. El proyecto Montréal Life Stories además ha incluido la creación de obras de teatro, presentaciones comunitarias y dos programas de radio. Sin embargo, la introducción de las tecnologías ha marcado una diferencia en los canales de distribución y publicación de los productos. Infomigrante, por ejemplo, se relaciona con su público principalmente a través de Internet, de su portal web y de la línea de atención telefónica que han logrado difundir a través de Internet. ANIS publica gran parte de las discusiones éticas y científicas de su campo de trabajo a través de la emisión de un podcast (un programa de audio distribuido por Internet). Esta capacidad de distribución a través de Internet ha dado a las organizaciones la capacidad de convertirse en iniciativas internacionales o de amplia cobertura geográfica.

A continuación se presenta un cuadro con el resumen de los datos obtenidos en la Unidad 1.

Tabla Unidad 1

Cuadro resumen de los datos: Procesos de documentación, difusión e incidencia

Categoría/Caso	Revista Migrante	ANIS	SilenceSpeaks	Voice of Witness	Montréal Life Stories
Tipo de trabajo	<p>Información, orientación y prevención. Atención de víctimas. Creación y participación en redes de incidencia. Difusión y educación. La revista es parte de una Fundación con un programa más amplio.</p>	<p>Investigación en bioética, género y ddhh. Asesoramiento legal. Capacitación en Bioética. Difusión e información. Educación en ddhh. Incidencia política. Las historias en video son parte de una amplia estrategia de incidencia y difusión.</p>	<p>Iniciativa internacional de narrativas de vida con enfoque en metodologías participativas. La producción de historias es la actividad principal de la organización.</p>	<p>Producción de libros con historias de vida. Publicación y promoción de los libros. La producción de historias es la actividad principal de la organización.</p>	<p>Proyecto para la producción de historias de vida digitales. La producción de historias es la actividad principal de la organización.</p>
Documentación en general	<p>Portales web. Centro de documentación. Línea de atención a migrantes.</p>	<p>Documentación de casos. Centro de documentación. Investigación y divulgación científica.</p>	<p>Publicación en el sitio web. Solamente producen historias de vida.</p>	<p>Solamente se dedican a producir historias de vida.</p>	<p>Promoción en plataformas web. Catalogación de las historias en una base de datos.</p>
Otras actividades	<p>Consultorio Jurídico. Módulos de información personal.</p>	<p>Capacitación y talleres. Participación en redes nacionales de Bioética.</p>	<p>Colaboración con otras orgs de ddhh.</p>	<p>Promoción y difusión. Colaboración con otras orgs de ddhh.</p>	<p>Producción de medios diversos a partir de las historias.</p>

Productos	Revista. Sitios web. Video. Audio.	Libros. Películas. Podcast. Publicación de artículos y debates en Internet.	Historias multimedia, a veces en web y otras distribuidas en DVD.	Libros. Algunos productos complementarios, web y audio.	Grabaciones de audio. Videos web. Obras de teatro. Programas de radio. Material educativo Animación. Ponencias en conferencias. Documentales.
Público meta	Migrantes. Familiares de migrantes. Víctimas de trata de personas. Poblaciones en riesgo.	Depende de las temáticas. Corte Suprema, Congreso, Asesores de Gobierno. Abogados. Estudiantes e investigadores. Público en general.	Personas involucradas en los procesos. Audiencias locales. Micro-audiencias. ONGs y agencias, activistas. Gestores de políticas. Gobiernos locales.	Comunidades representadas en los libros. Público en general. Activistas Estudiantes. Gestores de políticas.	Universitarios. Estudiantes de colegio. Público en general. Público en Internet.
Evolución del trabajo	1993. Trata de mujeres. 1995-2000 Expansión de la agenda organizativa y política Actualidad. Decentralización y expansión de la agenda.	2004. Caso en la Corte Suprema. Video para apoyar el caso y el reconocimiento del tema. Videos de temáticas de importancia coyuntural.	De producir historias sobre víctimas de violencia doméstica en los EEUU a un trabajo internacional con víctimas de diversas situaciones traumáticas.	De la producción casual de historias a la producción sistemática, con un proceso editorial.	Es un proyecto delimitado a 5 años. La evolución ha sido de un énfasis en recolectar las historias, a un énfasis en catalogar, producir y difundir a partir de ellas.

Unidad 2. Producción de historias y narrativas de vida

En el caso específico de la producción de historias de vida, todas las organizaciones estudiadas tenían ya varios años de experiencia en la producción de narrativas personales y comunitarias. Tal como se mencionó en la Unidad 1, tres de las organizaciones tienen las narrativas de vida en el centro de su quehacer.

Los protagonistas de las narrativas son, en el caso de todas las organizaciones consultadas, siempre las personas directamente afectadas o involucradas en las crisis o situaciones de vulnerabilidad de sus Derechos Humanos. En pocas de las experiencias estudiadas se incluyen otras voces en las narrativas, y hay poco uso de narradores o expertos. Esto responde a, según las organizaciones, la necesidad de dar voz directamente a las personas afectadas y evitar la intermediación de otros en la forma en que el mensaje se transmite al público.

Las organizaciones sin embargo producen narrativas de grupos muy distintos. Infomigrante se enfoca en migrantes originarios de Colombia y Ecuador que están ahora en diferentes países del mundo, y tiene un especial interés en las víctimas del tráfico de personas. Voice of Witness a cubierto una gran variedad de experiencias desde trabajadores indocumentados, hasta musulmanes-americanos relatando sus experiencias cotidianas. SilenceSpeaks ha trabajado con comunidades y grupos de víctimas directas de violencia social y política. ANIS ha contado las historias de mujeres que han visto afectados sus derechos sexuales y reproductivos, y casos donde los protagonistas se ven directamente afectados por un debate bioético. Montréal Life Stories se enfoca específicamente en personas desplazadas por la violencia masiva que ahora están en Montréal y son habitantes de la ciudad.

La metodología que se utiliza para producir las historias varía mucho de un proyecto a otro, y algunas están más definidas y formalizadas que otras, pero cabe destacar que ninguna de las organizaciones dijo utilizar una metodología establecida como “historias de vida” en la investigación social, de acuerdo con la definición y características que se encontraron en la

revisión de literatura y marco conceptual que acompaña esta investigación. Quizás la metodología que más se acerca a una historia de vida tradicional es la de Montréal Life Stories, un proyecto que tiene una amplia fundamentación académica en las ciencias sociales.

“Usando un currículum desarrollado por el Centro de Digital Storytelling como un punto de partida, nuestros talleres mezclan la escritura creativa, la historia oral, la terapia con arte y la producción participativa de medios para permitirle a la gente contar su historia como pequeños videos digitales”. – *SilenceSpeaks*

Los entrevistados, tanto solos como en grupos, cuentan la historia de sus vidas en entrevistas dirigidas por uno o dos miembros capacitados del equipo. En cuanto es posible, los investigadores permiten un tiempo amplio para el proceso de entrevista y a veces se conducen múltiples entrevistas.-- *Montréal Life Stories*

En varios casos, las metodologías fueron surgiendo de la práctica cotidiana de la organización y su quehacer de documentación y relacionamiento con las personas involucradas en los casos. Por ejemplo el proyecto Infomigrante inició con el establecimiento del portal en Internet para la atención de personas en necesidad de información sobre la migración y temas relacionados. A través del contacto con el público por medio del sitio web, empezaron a recolectar narrativas de vida y experiencias interesantes, que luego se transformarían en historias para publicar en su revista o para realizar en formato de video. La metodología de contactar a la persona, recolectar la historia, editarla y publicarla, fue formándose poco a poco a través de la experiencia.

Un caso similar es el de ANIS, quienes tuvieron sus primeras experiencias de producción de narrativas en video surgidas de la necesidad y la oportunidad del momento. Sin tener capacitación específica en la producción de video, la organización aprovechó la oportunidad coyuntural de producir una historia para ilustrar un caso ante la Corte Suprema de Justicia.

“Nunca habíamos hecho una película antes. Debora es antropóloga y yo soy historiadora, nadie aquí tiene formación en comunicación ni

nada parecido. Yo fui periodista por un tiempo, produje unos programas televisivos sobre bioética, pero no teníamos experiencia en esto. Pero leímos mucho y dijimos: vamos a hacerlo! “ – ANIS

En el caso de Voice of Witness, la organización comenzó a producir a partir de un trabajo periodístico y literario, y de la oportunidad de producir historias sobre casos de Derechos Humanos basadas en la historia oral surgió de la producción de otras historias en otros temas. La metodología de entrevistas, consulta editorial, transcripción y traducción voluntaria, y publicación final, está basada no sólo en la experiencia de producir los primeros libros sino en una experiencia editorial más amplia.

El caso de SilenceSpeaks es diferente en el sentido de que la metodología está en el centro de la misión organizativa. SilenceSpeaks ha trabajado una metodología participativa para la creación de narrativas personales, y la mayor parte del trabajo se basa en la implementación y refinamiento de esta metodología.

En el caso de Montréal Life Stories, la metodología fue parte de la propuesta de proyecto, y se llegó a ella como un proceso colectivo antes de iniciar las labores de documentación.

El papel de la capacitación o la formación de las personas dentro de las organizaciones es también interesante. Mientras que algunas personas traen una formación que les permite refinar las metodologías y acceder a los medios para producir, otros van adquiriendo esta formación a través del trabajo y la experiencia. Al menos ANIS y SilenceSpeaks hablan de capacitar y formar a otros en la metodología que han construido para la producción de narrativas.

“El caso de La Casa de los Muertos lo planeamos. Cuando Deborah volvió a Brasil de su entrenamiento con Witness hicimos un pequeño taller. Ella nos enseñó todo lo que aprendió. Leímos el libro, los materiales, y empezamos a trabajar más profesionalmente. Esta película fue la primera que tuvo un primer planeamiento estructurado”.
– ANIS

Al consultar a las organizaciones sobre las ventajas y desventajas de utilizar las narrativas de vida en sus procesos de documentación, todas mencionaron la posibilidad de transmitir un mensaje abstracto o de difícil acceso, en una forma humana y accesible, con la que el público se puede relacionar más fácilmente. Todas las organizaciones destacaron la fortaleza de las historias y narrativas de vida como vehículos para transmitir un mensaje, especialmente en temas de Derechos Humanos, en los que las personas afectadas directamente pueden dar un recuento detallado de las problemáticas y sus consecuencias. Las personas consultadas mencionaron además que las historias son un llamado a la acción y en muchos casos, impulsan a las personas a actuar y si no a cambiar de opinión, al menos a iniciar un debate sobre los Derechos Humanos.

“Cuando uno pone a un ser humano que está sufriendo en la pantalla, hace a la gente pensar. Más que un reporte, un artículo o un libro, las películas sobre gente hacen a la gente pensar en los temas. Es diferente a todo lo demás”. – *ANIS*

“A veces es casi imposible conmover a la gente, o hacer que se involucren, si uno sólo les da elementos intelectuales o analíticos de los temas de Derechos Humanos. Creo que la gente responde a las historias, especialmente cuando son llamativas, bien editadas”. – *Voice of Witness*

La mayor parte de las organizaciones consultadas no mencionaron ninguna desventaja en utilizar historias de vida como un método de documentación, sin embargo, varias de ellas hicieron una mención específica de los aspectos éticos de la producción y grabación de historias. Por ejemplo Montréal Life Stories cuenta con un comité de Ética que guía las acciones del proyecto y que revisa la guía metodológica para elaborar narrativas de vida.

El proyecto tiene un Comité de Ética que ha empezado un proceso abarcador que lleva a un largo protocolo de ética (incluyendo formularios de consentimiento informado y la guía de entrevistas de historias de vida), y lo ha sometido al comité de ética de la investigación humana de la Universidad de Concordia. El proyecto se

ha beneficiado enormemente de una reflexión sostenida sobre las preocupaciones éticas. – *Montréal Life Stories*

Algunos proyectos apuntan en su documentación la importancia de las historias como materiales complementarios a informes, estadísticas y documentos judiciales, pero no todas consideran que los materiales puedan cumplir este fin. Voice of Witness, en uno de sus libros, apunta a que las historias no buscan ser una exploración exhaustiva de la forma en que viven los protagonistas de la narrativa. Casi todos los entrevistados coinciden en que la narrativa da una cara humana a una problemática más amplia, pero ninguno pretende abarcar toda una temática compleja en una historia personal.

La organización SilenceSpeaks plantea un debate interesante en términos de la proliferación de historias sobre violaciones de Derechos Humanos en la Internet y en los medios:

“Cuando se trata del rol de Internet, en particular en relación con los proyectos como el trabajo con las mujeres del Congo, yo diría que hay que pensar cuidadosamente en quién se beneficia de la proliferación e narrativas de sufrimiento y dolor que hay en línea. Es la gente que cuenta las historias? O son los medios de comunicación, las ONGs o las agencias con agendas programáticas y de gestión de fondos? O los receptores que se sientan en sus computadoras y se sienten seguros y confortables sabiendo que esas tragedias son remotas y dan pena? Ciertamente soy cómplice en esta ecuación, porque yo claramente veo el beneficio que la difusión y la publicación de historias compartidas en la Internet puede traer”. – *SilenceSpeaks*

Este debate, sin embargo, no está generalizado entre las organizaciones consultadas. Voice of Witness por ejemplo mantiene la perspectiva de que la cobertura de los medios tradicionales en algunos temas es insuficiente o desde una perspectiva parcializada, y que las narrativas personales ayudan a equilibrar el peso de las imágenes y discursos de los medios masivos.

“Tratamos de mantener el foco en temas que quizás han sido menos

atendidos en la prensa general, o quizás se han atendido con una cobertura desproporcionada. Por ejemplo el proyecto sobre musulmanes americanos, es un tema en que hay mucha cobertura pero de incidentes negativos. Pensamos que podemos pensar en este tema con una perspectiva más balanceada”. – *Voice of Witness*

En cuanto a la publicación y la difusión de las historias, todas las organizaciones consultadas destacaron el papel de la Internet en la posibilidad de alcanzar públicos más amplios y poder expandir la capacidad de trabajo de la organización en zonas geográficas más extendidas.

La publicación [de los materiales] se hace con cada edición de la Revista Migrante y lo difundimos por medio de las redes sociales, la página Web y un boletín que enviamos a nuestros usuarios. --
Infomigrante

Muchas de las organizaciones sin embargo, utilizan todavía canales de distribución más tradicionales como la edición tradicional de libros, la participación en festivales de cine o la distribución de películas en DVD, en parte porque en muchos casos los canales de distribución tradicionales son más apropiados para alcanzar a las audiencias que buscan para sus productos. Montréal Life Stories, por ejemplo, cuenta con la posibilidad de transformar las historias en obras de teatro, programas de radio, animaciones, materiales didácticos y una gran variedad de recursos de aprendizaje y difusión.

Muchas de las organizaciones hablaron de la necesidad de alcanzar con las historias a un público más extendido, el “público en general” que normalmente no escucha este tipo de historias a través de los medios masivos, y que podría no sólo cambiar de opinión o de postura sobre ciertos temas pero podría atender un llamado a la acción directa en temas de Derechos Humanos.

A continuación se presenta el cuadro resumen con los datos de la Unidad 2.

Tabla Unidad 2

Cuadro resumen de los datos: Producción de historias y narrativas de vida

Categoría/Caso	Revista Migrante	ANIS	SilenceSpeaks	Voice of Witness	Montréal Life Stories
Protagonistas de las historias	Usuarios de los servicios. Migrantes. Víctimas de trata de personas.	Personas directamente involucradas en un tema de bioética.	Poblaciones diversas, personas directamente afectadas por una situación de crisis o violencia.	Personas directamente afectadas o involucradas en crisis de Derechos Humanos en diferentes partes del mundo.	Personas desplazadas por la violencia masiva, ahora residentes en la ciudad de Montréal.
Metodología	Se seleccionan las historias a partir del uso de otros servicios. Las historias son contadas directamente por los protagonistas, por escrito, audio o video. La producción de video tiene un manejo diferente. En ocasiones las historias son construidas por el personal de la revista.	Hasta hace poco no ha habido una metodología estructurada. Los temas son emergentes, se reacciona rápidamente ante la oportunidad de producir la historia. Sobre la marcha se piensa el tema de investigación, el plan de difusión, los productos complementarios. Ahora hay una metodología más estructurada que incluye planeamiento, investigación, producción, difusión etc.	Las historias se producen en talleres participativos. El taller se planea con socios locales para atender necesidades específicas. En un círculo de historias se comparten las historias y se da retroalimentación. Se graban voces y se recolectan insumos visuales. Muchas veces los mismos narradores editan o producen su propia historia digital.	Las personas se ubican a través de contactos y conocidos. Entrevistas extensas hechas por voluntarios o por un investigador designado, en varias rondas de preguntas. Voluntarios transcriben y traducen los contenidos. Los editores le dan forma a las narrativas en primera persona. Hay un proceso editorial y de traducción. Se corrobora la historia con el protagonista.	Los entrevistados cuentan sus historias en grupos o individualmente. Hay entrevistas cortas o largas, de varias horas y en múltiples sesiones. Entrevistas basadas en una guía metodológica. Las entrevistas se graban en audio o video digital. Se alienta a los participantes a proveer imágenes y fotos. Se asegura el consentimiento y grado de privacidad requerido por los narradores. Se transcriben, archivan, etiquetan y documentan las historias en una base de datos.

Ventajas y desventajas de las narrativas	Buena recepción del público, identificación con los protagonistas. Permiten tomar decisiones basadas en experiencias de otros.	Identificación de la gente con los temas. La gente empieza a pensar en el tema, se pone el tema en debate. La historia es una llamada a la acción.	Apoyan la reflexión y recuperación de los sobrevivientes. Pueden apoyar procesos de educación, incidencia directa. El consentimiento informado es clave. Volver a contar la historia puede ser traumático.	Perspectiva humana, diferente de estadísticas y reportes. La gente responde a historias llamativas y bien editadas. Buen acercamiento a temas abstractos e intimidantes.	Las consideraciones éticas son centrales. Hay un comité de ética que revisa todos los aspectos del proyecto.
Publicación y difusión	Publicación en la revista y la página web. Difusión en redes sociales. Difusión por correo electrónico.	Copias en DVD Distribución directa a poblaciones meta. Participación en festivales de cine. Publicación en Internet y redes sociales.	Depende de necesidades locales y de los socios de proyecto. Internet, DVDs directo a las comunidades.	Publicación editorial tradicional, como cualquier libro. Librerías y bibliotecas. Actividades de difusión para la educación, activistas etc.	Algunos extractos se publican en plataformas web en forma de video.

Unidad 3. Uso de medios digitales

Quizás cabe destacar que en las organizaciones consultadas, el uso de tecnologías digitales es visto como una actividad instrumental y no tienen una importancia central en el quehacer de la organización. En muchos casos, las tecnologías que se utilizan para producir la documentación y otras actividades organizacionales son aún bastante básicas. La excepción quizás es el proyecto Montréal Life Stories, quienes están desarrollando una base de datos especializada para el análisis de historias de vida.

Sin embargo, para todas las organizaciones consultadas es evidente la importancia de incorporar Internet y medios digitales en su quehacer. Por ejemplo, todas las organizaciones, unas más que otras, destacaron la importancia del sitio web en la difusión de su trabajo. Se podría concluir que todos los proyectos estudiados tienen el alcance y las posibilidades de difusión que tienen gracias a la capacidad de comunicación que Internet ha traído a las organizaciones.

[Es] gracias al correo electrónico, las líneas gratuitas y las páginas Web [que] podemos tener contacto con nuestros usuarios que nos cuentan sus historias [y] nos envían fotografías – *Infomigrante*

Específicamente en el uso de las tecnologías en la producción de narrativas, las organizaciones consultadas están todavía utilizando herramientas bastante tradicionales, aunque bastante avanzadas, por ejemplo, equipo especializado de producción. Por ejemplo, ANIS utiliza equipo de producción de video profesional y aunque utiliza software y hardware avanzado para la edición y post-producción de las historias, el acercamiento es parecido a la producción documental tradicional. Voice of Witness a su vez, produce libros con una editorial tradicional y los distribuye a librerías y bibliotecas tal como se hace con ediciones masivas.

Todas las organizaciones destacan la ventaja de tener los medios propios para producir las historias, y no tener que acudir a terceros para realizar la producción. Posiblemente es por

esto que han tratado de mantener las herramientas bastante simples y las complicaciones técnicas al mínimo.

Cuando se consultó a las organizaciones sobre la incorporación de nuevas tecnologías en el trabajo, muchas señalaron que las nuevas adiciones al trabajo se discuten en grupo y se adoptan gradualmente. ANIS señaló que dentro de la organización las herramientas nuevas se prueban primero por varios miembros del equipo y se proponen a nivel organizacional una vez que se consideran útiles o apropiadas. Montréal Life Stories expresó que después de dos años de recolectar historias, ahora están más interesados en construir canales para su difusión, incluyendo una plataforma web propia que les de más flexibilidad.

La forma en que se utilizan o no se utilizan algunas tecnologías está a veces relacionada directamente con lo que es adecuado o útil para trabajar con determinada población. Las poblaciones con las que trabajan estas organizaciones muchas veces no tienen acceso o uso de muchas herramientas tecnológicas. Voice of Witness utiliza más que todo grabadoras digitales, porque son las herramientas más adecuadas para el tipo de trabajo de campo, y permiten transmitir los archivos fácilmente a transcripores voluntarios. En el caso de SilenceSpeaks, las herramientas se mantienen simples y accesibles, por ejemplo, se utilizan papeles y pinturas para crear algunas de las imágenes en vez de crear todos los materiales en digital.

Una de las herramientas tecnológicas que si están adoptando poco a poco es la presencia en las redes sociales tales como Facebook y Twitter, que les permiten darle más difusión a los productos de comunicación que realizan. Las organizaciones que producen video también han encontrado un uso estratégico de Youtube para alojar y compartir sus videos. Cabe destacar que aunque el trabajo de todas las organizaciones consultadas es muy innovador en términos conceptuales y metodológicos, ninguna había incorporado tecnologías más avanzadas tales como historias interactivas o juegos, geolocalización por GPS o teléfonos móviles, principalmente porque por el tipo de trabajo que realizan no se ha sentido la necesidad de incorporar este tipo de herramientas.

Empezamos a usar twitter hace como seis meses, porque uno de los internos lo usaba. Nos enseñó cómo funcionaba y decidimos hacerlo.

Myspace o Facebook, estamos discutiéndolo en nuestra reunión semanal con todo el equipo. La mayor parte del equipo es muy joven y les va mejor con estas cosas, ellos prueban las tecnologías y herramientas y nos dicen cuáles son las mejores. – ANIS

Al consultar a las organizaciones entrevistadas sobre las formas en las que el trabajo de documentación y creación de historias cambiará en el futuro cercano (en los próximos 5 años), casi todas apuntaron a la capacidad de producir una mayor cantidad de narrativas. Esto porque han adquirido experiencia y solidez metodológica, así como un manejo instrumental de las herramientas tecnológicas, que les permitirán mantener o aumentar el volumen de la producción.

Algunas organizaciones como Infomigrante apuntan a que ya comienzan a recibir narrativas usando nuevas herramientas como el video en web, producidas directamente por los narradores y compartidas en su sitio web. Otras tales como ANIS hablan de empezar a capacitar a otros en la producción de sus propias historias en video. Voice of Witness, por ejemplo, incorpora poco a poco algunos elementos audiovisuales para acompañar el libro, que seguirá siendo su formato principal. Montréal Life Stories y SilenceSpeaks han estado capacitando a los narradores en la producción y edición de sus propias historias.

Como tenemos entrevistas de muchas horas no podemos poner todo en Internet, pero lo que hacemos es trabajar con los narradores, regresar a ellos o los invitamos a venir al Centro de Historias, y nos sentamos lado a lado con ellos en la computadora y hacemos toda la edición con ellos, así ellos pueden elegir las partes que quieren poner en la Internet, y si quieren añadir música o fotos siempre es elección de ellos. – *Montréal Life Stories*

Cuando es posible, preferimos facilitar un proceso de taller que sea totalmente participativo. Esto significa que traemos a los narradores a un laboratorio de computadoras, les enseñamos cómo usar las herramientas de software, y les damos apoyo para crear y grabar narrativas cortas y tomar fotos y video clips, y guiarlos por los pasos

de la edición de video. – *SilenceSpeaks*

En todos los casos, las organizaciones mencionaron la creciente importancia de la producción de narrativas en la difusión y documentación de casos de Derechos Humanos, y el creciente uso de estas narrativas como un valioso instrumento de educación e incidencia ante diferentes públicos.

Estamos realmente convencidos de que video advocacy está convirtiéndose en una de las actividades principales de la organización. Estamos empezando a promover talleres para otra gente, en los festivales de cine y en universidades. Estamos desarrollando nuestra propia metodología para enseñar video advocacy y cómo hacer películas. Cada película que hacemos es mejor que la anterior. Pensamos que junto con las acciones y la investigación que hacemos en Derechos Humanos, son una parte importante de nuestro trabajo. – *ANIS*

A continuación se presenta un cuadro con el resumen de los datos obtenidos en la Unidad 3.

Tabla Unidad 3
Cuadro resumen de los datos: Uso de medios digitales

Categoría/Caso	Revista Migrante	ANIS	SilenceSpeaks	Voice of Witness	Montréal Life Stories
Tecnologías en la organización	Sitio web. Líneas telefónicas gratuitas para atención al público. Fotografía digital. Chat. Video digital. Audio digital.	Sitio web Twitter Podcast Listas de correo Canal de Youtube (video en línea)	Sitio web Boletín de noticias.	Herramientas muy básicas. Sitio web. Herramientas editoriales.	Sitio web. Plataformas web de terceros. Los investigadores tienen capacidades diversas, por ejemplo, en producción de radio.
Tecnologías en la producción de narrativas	Internet permite ponerse en contacto con los sujetos de las historias. La publicación se hace directamente en Internet.	Cámaras, luces, micrófonos etc para producción de video profesional, equipo propio. Computadoras y software para edición y post-producción.	Grabadoras digitales. Cámaras de video digital. Laboratorios de computadoras. Software sencillo de edición de video y audio.	Grabadoras digitales. Envío de archivos por Internet. Fotografía digital. Software de transcripción.	MiniDV Cámaras digitales Audio grabadoras. Software de edición de video profesional. Base de datos.
Nuevas tecnologías		Algunas introducidas por internos o gente joven en la organización. Se discute en grupo el uso de nuevas herramientas. La gente joven de la org. prueba las herramientas y las propone al grupo.	La incorporación de otras tecnologías, como teléfonos móviles, no ha recibido financiamiento.	El libro se sigue considerando el formato principal. Poco a poco se introducen nuevas ideas, como por ejemplo la producción audiovisual y el uso de archivos de audio.	Desarrollo de software de base de datos para la documentación de historias de vida.

<p>Percepciones de futuro</p>	<p>Los usuarios comienzan a producir sus propias historias en video.</p>	<p>Mayor número de películas. Uso de más tecnologías disponibles en Internet. Proyectos en planes, pero los temas siguen siendo emergentes. Reto de encontrar financiamiento. Video "advocacy" se convierte en una de las principales actividades de la organización.</p>	<p>Más comprensión de los procesos de construcción de narrativas. Acercarse a los procesos antes que a las herramientas.</p>	<p>Aumentar la producción a dos libros por año. Mantener el enfoque en lo contemporáneo. Historias de alcance nacional e internacional. Cubrir temas menos representados en los medios.</p>	<p>Desarrollo de recursos web propios, incluyendo mapas y otras visualizaciones. Desarrollo de la base de datos en línea. Más énfasis en la diseminación.</p>
--------------------------------------	--	---	--	---	---

Conclusiones

Las organizaciones y proyectos incluidas en esta investigación trabajan en una variedad de contextos y condiciones. En algunos casos, su misión es específicamente documentar casos de Derechos Humanos utilizando historias y narrativas de vida, de individuos y comunidades. Otras organizaciones han incorporado las historias y narrativas como una parte cada vez más relevante de sus labores de documentación, incidencia y educación en Derechos Humanos.

Estas organizaciones están utilizando las historias no sólo como un testimonio de las vidas de las personas directamente afectadas por crisis de Derechos Humanos y situaciones de riesgo, sino como valiosos instrumentos para apoyar el trabajo de difusión, educación, incidencia política y defensa judicial. Las historias personales y comunitarias son instrumentos para la reconstrucción de las vidas de las personas afectadas por conflictos e injusticias, pero también son fundamentales en las campañas, reportes y evidencias que permiten luchar contra las situaciones de injusticia y violación de derechos. Las narrativas también pretenden ser parte de la memoria histórica de las comunidades a través de la historia oral, el arte y la producción de multimedios.

Los proyectos incluidos en este estudio están utilizando formatos más o menos tradicionales de documentación de casos (libros, artículos, documentales), pero que muestran una innovación importante a nivel metodológico y sobre todo que están obteniendo un alcance mayor gracias a la incorporación estratégica del uso de las herramientas digitales.

En las historias y narrativas, los protagonistas directos de las situaciones de riesgo, crisis o violencia son el centro de la producción, y tienen el papel más importante no sólo como narradores de su propia historia, sino que en el proceso de contar su historia personal logran un proceso de empoderamiento personal y de información, creación de conciencia y educación de otros, planteando un debate público que parte de lo personal.

Las metodologías utilizadas por estos proyectos son muy variadas, y muchas surgen de la

experiencia y el contacto directo de las poblaciones con las poblaciones con las que se trabaja. Apartándose de las metodologías formales de investigación en ciencias sociales, estas organizaciones han logrado elaborar metodologías de trabajo basadas en el contexto, los recursos que tienen disponibles, las poblaciones a las que atienden y los públicos a los que se dirigen.

El poder de las narrativas personales es algo que todas las organizaciones incluidas en este estudio reconocen, por encima de las diferencias metodológicas. Las historias y narrativas de vida se utilizan en el quehacer de estas organizaciones como un instrumento de desarrollo personal para los narradores, un contrapunto en la presentación o falta de atención en los medios masivos, un insumo para enriquecer la vida cultural de la comunidad, y un llamado a la acción que apela directamente a la humanidad de los receptores, a comprender y dimensionar un tema abstracto a partir de una experiencia humana.

Estos grupos están diversificando los canales de distribución, haciendo uso estratégico de la Internet y los canales tradicionales para llegar a públicos más amplios y generar opinión en círculos nuevos. Pero la Internet no sólo está adquiriendo un papel fundamental en la difusión de las historias, sino que cada vez más es imprescindible para comunicarse con las poblaciones que se atienden, con las organizaciones afines que proveen apoyo y capacitación, y con las redes que permiten comunicarse con donantes, socios y destinatarios de los mensajes.

Las organizaciones en este estudio están utilizando herramientas simples y de bajo costo, adecuadas al contexto y al producto que elaboran. Los grupos de trabajo usan las herramientas que necesitan, y no más. La incorporación de las nuevas herramientas se hace despacio y en forma gradual, atendiendo a las necesidades que se encuentran en el trabajo cotidiano, y en función del producto final. Es por eso que las organizaciones que se incluyen en el estudio han empezado a acceder a las redes sociales en Internet para alcanzar nuevos espacios, y aprovechan herramientas como el alojamiento de videos en Youtube y las referencias de Google Video para lograr un producto de mayor alcance.

Con el dominio cada vez mayor de las herramientas tecnológicas y el refinamiento de las metodologías, las organizaciones tienen la oportunidad de crear aún más narrativas, acceder a recursos más avanzados (e incluso desarrollarlos ellas mismas), y las narrativas a su vez están

cobrando cada vez más importancia para el trabajo de documentación e incidencia en casos de Derechos Humanos.

Bibliografía

____ "Cuadernos metodológicos. El método biográfico: El uso de las historias de vida en ciencias sociales". Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS). Madrid 1992

_____ "Digital Security and Privacy for Human Rights Defenders" Frontline International Foundation. 2007 <http://www.frontlinedefenders.org/manual/en/eseaman/intro.html>

_____ Ponencias de la conferencia: Human Rights, Technology and New Media. Centro de Derechos Humanos de la Universidad de California en Berkeley, 4 y 5 de Mayo del 2009 <http://hrc.berkeley.edu/events/newmachineconference/video.html>

_____ "Sobre las historias de vida y su campo de validez en las ciencias sociales". Documento de trabajo num 319, Santiago de Chile, FLACSO

Alvarez Roldán, A. "La invención del método etnográfico". *Antropología*, 7: 83-100. 1994.

Burch, Sally. "Palabras en Juego: Sociedad de la Información, Sociedad del conocimiento". Vecam 2006. <http://vecam.org/article518.html>

Camacho Kemly. "Palabras en Juego: La Brecha digital". Vecam 2006 <http://vecam.org/article550.html>

Camacho, Kemly. "Internet para el cambio social". Fundación Acceso 2001. <http://acceso.or.cr/images/stories/PDF-publicaciones-electronicas/303/20010830-Camacho-InternetandSocialChange.pdf>

Castells, Manuel. "La Era de la Información: Economía, Sociedad y Cultura: La sociedad Red",

México, Siglo XXI, 1999.

Chapman, Cameron. The history of the Internet in a Nutshell. 15 Nov 2009
<http://sixrevisions.com/resources/the-history-of-the-internet-in-a-nutshell/>

D. Cook, Thomas, Reichardt, Charles S. "Métodos cualitativos y cuantitativos en investigación evaluativa." Morata Madrid. 1986

Denzin, Norman K. Lincoln, Yvonna S. "The SAGE handbook of qualitative research" Sage Publications, Inc; 3ra edición, 2005

Fondebrider, Luis. "Reflexiones sobre la documentación científica relativa a las violaciones de los Derechos Humanos" Revista Internacional de la Cruz Roja N° 848. 31 Dic 2002.
<http://www.icrc.org/web/spa/sitespa0.nsf/html/5TED36>

Gil, Lina Marcela. Henao, Carlos Mario y Peñuela, Alejandro. "Etnografía: Una Visión desde la Orientación Analítica" en Revista Razón y Palabra Número 38, 2002
<http://www.razonypalabra.org.mx/anteriores/n38/lgil.html>

Goodley, Dan. Lawthorn, Rebeca, Clough, Peter, Moore, Michele. "Researching life stories: method, theory, and analyses in a biographical age" RoutledgeFalmer 2004

Guzmán, Manuel y Verstappen, Bert. "What is documentation?" Human Rights Monitoring and Documentation Series Volume 2. HURIDOCS 2003

Howe, Walt. A Brief History of the Internet. <http://www.walthowe.com/navnet/history.html>

López, Pedro. Álvarez, Ángeles. Montero, Ana. "Información y Documentación en Derechos Humanos." Revista General de Información y Documentación Vol,I 2-2000
<http://revistas.ucm.es/byd/11321873/articulos/RGID0000220219A.PDF>

Oplatka, Izhar . "Building a Typology of Self-Renewal: Reflection Upon-Life Story Research" The Qualitative Report, Volumen 6, Numero 4 Diciembre 2001
<http://www.nova.edu/ssss/QR/QR6-4/oplatka.html>

Plummer, Kenneth. "Documents of life 2: an invitation to a critical humanism" Sage Publications, London 2001

Ravindran, D.J, Guzmán, Manuel e Ignacio, Babes. "Handbook on Fact-finding and Documentation of Human Rights Violations". Asian Forum for Human Rights and Development. 1994

Schaffer, Kay y Smith, Sidonie. "Human rights and narrated lives. The ethics of recognition." New York. Palgrave MacMillan 2004

Tabla de Anexos

1. Instrumento guía para estudios de caso

2. Estudios de Caso:

2.1 Voice of Witness

2.2 Revista Migrante

2.3 ANIS Brasil

2.4 SilenceSpeaks

2.5 Montreal Life Stories

1. Instrumento guía para estudios de caso

REPORTES DE ORGANIZACION

Nombre

País

Área de acción

Sitio web

REPORTE DE PUBLICACIONES Y MATERIALES

En qué consiste el trabajo de la organización

Qué tipo de trabajo hacen en:

Documentación

Historias y narrativas de vida

Incidencia política

Educación en DDHH

Difusión general

Cómo empezaron y cómo ha evolucionado el trabajo hasta ahora?

Cuáles son los principales productos de este trabajo?

Quién es el público meta de estos productos?

REPORTE DE METODOLOGIA

Quiénes son y dónde están los protagonistas de la historia?

Cuál es la metodología para producir narrativas de vida?

Cuáles son las ventajas o desventajas de usar historias de vida vs otras formas de documentación?

Cómo se hace la publicación y difusión?

REPORTE DE USO DE HERRAMIENTAS

Qué tecnologías digitales usan predominantemente en la organización?

Qué tecnologías apoyan estos procesos de historias digitales?

Cómo se incorporan las nuevas tecnologías en el trabajo?

Cómo va a cambiar este tipo de trabajo en los próximos 5 años?

2. Estudios de Caso

2.1 Voice of Witness

REPORTE DE ORGANIZACION

Nombre: Voice of Witness

País: Estados Unidos

Área de acción: Internacional.

Sitio web: <http://www.voiceofwitness.com>

REPORTE DE PUBLICACIONES Y MATERIALES

En qué consiste el trabajo de la organización

Voice of Witness es una organización sin fines de lucro que produce una serie de libros. Su misión es empoderar a las personas afectadas de cerca por la injusticia social. La organización usa la historia oral como la base de su trabajo, y la serie de libros muestran las crisis de derechos humanos alrededor del mundo a través de los hombres y mujeres que las experimentan. La organización busca generar más conciencia, discusión y acción alrededor de las injusticias, y proveer a los lectores con historias basadas en hechos reales y documentación de derechos humanos que puede ser utilizada para la educación, la capacitación y la incidencia.

Los libros proveen un entendimiento de las injusticias que suceden actualmente, basado en la realidad de los Estados Unidos y de otros países. Las historias se han enseñado en escuelas de todo el mundo y han sido adoptadas como recursos de campañas por otras organizaciones como el proyecto ENOUGH, el proyecto STAND y la Coalición para salvar Darfur.

Qué tipo de trabajo hacen en:

X Documentación

X Historias y narrativas de vida

Incidencia política

Educación en ddhh

X Difusión general

Cómo empezaron y cómo ha evolucionado el trabajo hasta ahora?

La serie de libros empezó con dos fundadores, Dave Eggers y Lola Vollen quien es una estudiosa de los derechos humanos, ellos empezaron la serie porque querían básicamente tener un proyecto en el que las historias de las personas que habían sido convictas erróneamente y después liberadas, pudieran ser escuchadas. Lola Vollen es la directora ejecutiva del proyecto de ___ exonerados, un grupo que ayuda a las personas a sobrellevar sus vidas después de una exoneración. La serie Voice of Witness se forma como un lugar donde publicar estos trabajos. David es también el fundador de McSweeney's Publishing, pero ya que estas historias están fuera del alcance temático de McSweeney's, decidieron empezar esta división de derechos humanos, sin fines de lucro, que estaría totalmente dedicada a la historia oral y los derechos humanos.

Aún antes de eso, David había escrito un libro con Valentino Acha Deng, What is the What. Luego viajó al pueblo de Valentino en el sur de Sudán y comenzó a hablar con algunas mujeres de sus experiencias. Ya desde entonces él quería encontrar una forma en la que las historias de estas mujeres pudieran ser escuchadas. Entonces esto fue en parte generado por eso. Las historias de Sudán fueron antes, pero quizás la oportunidad y el tiempo llegaron con el proyecto de Justicia y esa colección de historias de personas exoneradas.

Cuáles son los principales productos de este trabajo?

Incluyendo la edición en Español del libro Underground America, la serie es de 5 títulos y van a salir dos más este año, sobre Zimbabwe y Burna, y también tenemos otros proyectos en prisiones, ___, y la experiencia de los musulmanes americanos post 911.

Tenemos ambos proyectos, domésticos e internacional.

Quién es el público meta de estos productos?

Queremos alcanzar las comunidades que son presentadas en los libros. Por ejemplo en un libro sobre Sudán queremos que la comunidad Sudanesa se vea representada. En cada libro tratamos de hacer esto.

Queremos que los libros lleguen a tanta gente como sea posible, gente que quizás no ha escuchado sobre Sudán o Burma, o el sistema de Justicia Criminal en los EEUU, queremos alcanzar a la mayor cantidad de gente posible.

Queremos alcanzar a estudiantes de secundaria, activistas, gestores de políticas. Apuntamos a esa gente cuando estamos presentando el libro.

REPORTE DE METODOLOGIA

Quiénes son y dónde están los protagonistas de la historia?

Personas directamente afectadas o involucradas en crisis de derechos humanos en diferentes partes del mundo. Hasta ahora la serie incluye inmigrantes indocumentados en los Estados Unidos, personas que fueron convictas erróneamente y luego exoneradas en el sistema criminal, personas secuestradas y desplazadas en Sudán, personas afectadas por el Huracán Katrina, personas afectadas por la crisis política y social en Burma y en Zimbabwe.

Cuál es la metodología para producir narrativas de vida?

Varía de libro a libro. En Sudán por ejemplo un investigador fue viajando en Kenya, Sudán, Darfur y Egipto. Las entrevistas fueron enviadas a transcriptores voluntarios. Luego habría una discusión editorial entre el investigador y el editor en jefe. La retroalimentación es más que todo para aclarar detalles o señalar dónde podría haber más descripción. El investigador entonces usaba esa retroalimentación y le daba seguimiento, aclarar áreas grises etc. Así se hizo el libro de Sudán, aunque no había mucha oportunidad para dar seguimiento por la naturaleza de la situación, con los migrantes en movimiento pero tratamos de chequear los datos y recibir más

datos en tanto fuera posible.

En Underground America era más fácil. Hicimos un equipo de estudiantes de postgrado, amigos y colegas que querían participar en el proyecto. Básicamente fuimos acordando algunas bases del proyecto en términos de cobertura, industrias, alcance geográfico etc. Cada uno tomó una parte. En mi caso quería ver los trabajadores indocumentados de China. Hice la investigación, hice contactos que me indicaron a qué personas entrevistar, y cada voluntario hizo su parte. La transcripción y edición fue hecha por voluntarios. Luego se discutiría con el editor del libro, Peter Orner, y el editor en jefe de Voice of Witness. Todo iba de vuelta al voluntario entrevistador, quien se sentaría de nuevo con el narrador para una segunda ronda de preguntas sobre temas más complicados, más expansivos. Hubo 3 o 4 rondas de este proceso antes del borrador final. Este borrador se le lleva al narrador para su aprobación. Ellos tienen oportunidad de decir, esto no pasó así, o quizás recordaron algo de forma incorrecta en la primera entrevista y quieren cambiar algo.

Cuáles son las ventajas o desventajas de usar historias de vida vs otras formas de documentación?

La historia oral en particular, tiene la capacidad de ir más lejos que las estadísticas o el análisis. A veces es fácil olvidarse del nivel humano, y el costo humano. Y creo que tener una ilustración, una imagen de la parte humana de un tema a través de las experiencias de vida de alguien, cuando el tema es a profundidad y llamativo, creo que ofrece una perspectiva diferente y otro tipo de entendimiento del tema, de la crisis de derechos humanos. Esto quizás no estaría disponible para la gente con la perspectiva de los medios tradicionales o académicos, que son muy importantes y tienen su lugar, pero creemos que añadir este elemento humano también es importante. A veces es casi imposible conmover a la gente, o hacer que se involucren, si uno sólo les da elementos intelectuales o analíticos de los temas de derechos humanos. Creo que la gente responde a las historias, especialmente cuando son llamativas, bien editadas. También a nivel de los estudiantes de secundaria, las historias se vuelven una forma muy accesible e inmediata de involucrarlos. Creo que da una forma muy accesible y humana de entrada a un tema que de otra forma podría ser muy abstracto e intimidante.

No es un proceso sistemático ni busca ser un estudio amplio de las condiciones de vida de las personas involucradas en los casos.

Cómo se hace la publicación y difusión?

El número de libros que se imprime varía de libro a libro. Publicamos con la editorial McSweeneys y ellos nos tratan como cualquier otro libro de la editorial. Ellos lo imprimen y lo distribuyen por los canales normales.

Normalmente imprimimos entre tres mil y cuatro mil ejemplares de tapa dura y hasta ocho mil ejemplares de bolsillo, unos seis meses después. Estos van a librerías y bibliotecas en prácticamente todas las ciudades mayores de los Estados Unidos y distribuimos también algunos en el Reino Unido.

No es una tirada enorme pero es bastante grande para una organización sin fines de lucro.

También tratamos de hacer labor de difusión para alcanzar a activistas, educadores, organizaciones de incidencia, tratamos de hacer los libros disponibles para ellos.

REPORTE DE USO DE HERRAMIENTAS

Qué tecnologías digitales usan predominantemente en la organización? Qué tecnologías apoyan estos procesos de historias digitales?

Usamos herramientas bastante básicas. Básicamente usamos grabadoras digitales, todas las entrevistas son grabadas.

Cuando nos sentamos con los entrevistados tenemos una conversación preliminar en la que ellos acceden a hablar con nosotros por un tiempo determinado, y ellos aprueban que los grabemos. Creo que eso es importante de apuntar, que la conversación será grabada.

Los entrevistadores trabajan enviando archivos con un servicio de archivos pesados, YouSendit.com, y luego se lo enviamos a los transcritores que usan diferentes software. A veces usan itunes, winamp. Nosotros recomendamos Express Scribe. Luego las

transcripciones se manejan en documentos de Word. Es tecnología muy sencilla, otras organizaciones usan tecnología más avanzada, pero esto es lo que funciona para nosotros.

Cómo se incorporan las nuevas tecnologías en el trabajo?

Algo que hemos comenzado a pensar es en historias audiovisuales. Los libros siempre serán nuestro formato principal. Pero estamos trabajando en colaboración con otros grupos produciendo materiales audiovisuales basados en nuestros archivos de entrevistas en audio. También tomamos fotos digitales para poder usarlas en los libros y en los materiales complementarios, como en shows de diapositivas en nuestro sitio web. Tenemos una colaboración con Story Planet para producir un show de diapositivas con audio hecho a partir de una de nuestras entrevistas. Es algo en lo que queremos entrar lentamente, no es nuestra actividad principal, pero es otra forma de darle salida a muchas de las historias. Tener eso en el sitio web es bueno.

Cómo va a cambiar este tipo de trabajo en los próximos 5 años?

Creo que en el futuro produciremos más libros. En este momento tenemos más en fila. Hasta ahora hemos estado publicando un libro por año, porque el proceso de producción toma como un año de principio a fin. Pero este año estaremos lanzando dos títulos y queremos mantener ese récord en los años que vienen. En términos del tipo de libros que queremos sacar, realmente depende, nuestro enfoque es bastante estrecho: narrativas primarias de violaciones de derechos humanos. Más allá de eso nos enfocamos en violaciones de derechos humanos contemporáneas y que están sucediendo, podríamos sacar un libro sobre el Holocausto o el Apartheid, y son temas muy importantes pero necesitamos enfocarnos porque somos una organización muy pequeña, y queremos mantener el enfoque bastante específico.

Si queremos continuar incluyendo libros que tengan alcance internacional además de libros que están enfocados en los Estados Unidos. Tenemos alineados libros en Colombia, el Foro Internacional de derechos de los Trabajadores, Mujeres privadas de libertad en los EEUU, y un libro sobre la experiencia de los musulmanes en los EEUU, y uno sobre los edificios de vivienda pública en Chicago. Es una buena combinación de temas domésticos e internacionales.

Tratamos de mantener el foco en temas que quizás han sido menos atendidos en la prensa general, o quizás se han atendido con una cobertura desproporcionada. Por ejemplo el proyecto sobre musulmanes americanos, es un tema en que hay mucha cobertura pero de incidentes negativos. Pensamos que podemos pensar en este tema con una perspectiva más balanceada.

2.2 Revista Migrante

REPORTE DE ORGANIZACION

Nombre: Fundación ESPERANZA

País: Colombia

Área de acción: Atención, orientación y asesoría

Sitio web: www.fundacionesperanza.org y www.infomigrante.org

REPORTE DE PUBLICACIONES Y MATERIALES

¿En qué consiste el trabajo de la organización?

La Fundación ESPERANZA es una organización sin ánimo de lucro que trabaja en la defensa y reivindicación de los derechos vulnerados en contextos migratorios y de movilidad humana, especialmente de las víctimas de la trata de personas, del tráfico de migrantes, desplazamiento forzado y de la explotación infantil.

El trabajo en el área de prevención consiste en brindar información, orientación y ayuda a las personas con intención migratoria por medio de nuestro Sistema de Atención al Migrante que cuenta con atención virtual (chat, consultorio, línea gratuita), también brindamos talleres de información y prevención. En cuanto al área de atención a víctimas, el trabajo en este sentido es muy diferente puesto que se brindan servicios de atención de emergencia y largo plazo a personas cuyos derechos han sido vulnerados en el marco de delitos como la trata de personas principalmente. Dentro del programa de atención a víctimas se propende por realizar el acompañamiento necesario que permita la reinserción social y reconstrucción del proyecto de vida de la persona afectada

Qué tipo de trabajo hacen en:

Documentación – La Fundación ESPERANZA en Bogotá, cuenta con un [centro de documentación](#) que se actualiza constantemente con nuevos materiales en el tema de trata de personas, migración e infancia. También contamos con información digital publicada en el Observatorio de Migraciones, donde incluimos todos aquellos documentos y estudios que vemos pueden ser de interés para nuestros usuarios.

Historias y narrativas de vida - Gracias al trabajo que realizamos con las víctimas de trata de personas y con los usuarios del Consultorio Virtual, hemos organizado algunas historias que hemos compartido con nuestros usuarios, algunas están en video, audio y otras las hemos escrito para Internet. La idea con ellas es brindar información que pueda serle útil a nuestros usuarios, ya que pensamos que si leen, ven o escuchan algo con lo cual puedan identificarse según su situación, podrán tener herramientas que les permitan tomar una mejor decisión frente a su proceso migratorio y prevenir de esta manera la exposición a vulneraciones en contextos de movilidad

Incidencia política - La línea de incidencia política busca influir sobre el contexto estructural o macro (legal y social), Por ejemplo, se realizan actividades de incidencia política dirigidas al Estado colombiano para que se protejan los derechos de las víctimas de trata de personas, o la dignidad de nuestros migrantes en otros lugares del mundo, para crear redes sociales e interinstitucionales en los municipios contra la explotación sexual y comercial infantil, incluyendo el tema en los planes de desarrollo local.

Educación en DDHH - El trabajo de sensibilización que se ha desarrollado durante la ejecución de los diferentes proyectos que hemos ejecutado, ha permitido llevar a cabo actividades de concienciación no solo a la sociedad sino a los diferentes actores que juegan un papel importante en la adopción de nuevas formas de abordar y tratar la migración como un fenómeno social con causas y efectos que deben tratarse de manera integral.

Difusión general - La difusión del que hacer de nuestra organización y de las diferentes campañas de información que se han desarrollado en el marco de los proyectos que hemos ejecutado, se realiza a través de los diferentes medios de comunicación (prensa, radio, TV, internet, impresos, etc) y de herramientas audiovisuales impresas y digitales.

¿Cómo empezaron y cómo ha evolucionado el trabajo hasta ahora?

La Fundación ESPERANZA nace en Holanda en 1993 con el objetivo de proporcionar atención a las mujeres latinoamericanas, particularmente colombianas, que habían sido víctimas de trata y se encontraban en situación de prostitución. Desde la perspectiva de un país receptor donde seguían llegando las víctimas de trata de personas, se hizo evidente la dimensión internacional del fenómeno y se identificó la necesidad de trabajar en colaboración con los países de origen.

En ese momento, había en Colombia un desconocimiento generalizado y mucha confusión hacia la problemática de la trata, así como una falta de instancias de apoyo y una inadecuada recepción de las víctimas que retornaban. Debido a lo anterior, la Fundación ESPERANZA se propuso definir los espacios de trabajo propios de Colombia como país de origen, lo cual implicó una concepción diferente de la intervención. Es así como la Organización se planteó la intervención en el problema de la trata desde el ángulo de la prevención.

De esta manera durante el período de 1995 - 2000 la Fundación ESPERANZA se convirtió en pionera de la prevención de la trata en Colombia, un tema que hasta el momento no hacía parte de la agenda política y social. A nivel conceptual, planteó que a la trata de mujeres en Colombia es ante todo un problema de violación de Derechos Humanos.

En los años 1.998 - 2000, en el marco de las discusiones preparatorias del “Protocolo para Prevenir, Reprimir y Sancionar la Trata de Personas, especialmente de Mujeres, Niñas y Niños”, aprobado en el marco de la Convención de las Naciones Unidas Contra el Crimen Organizado Transnacional, la Fundación ESPERANZA junto con otras organizaciones similares en el mundo, promueven la ampliación del concepto de Trata de mujeres a trata de personas, y no solo para explotación sexual sino todo tipo de explotación y comercio de seres humanos.

En este contexto, entre los años 2000 al 2004, la Fundación amplía su campo de acción a todas las demás variantes de la trata como lo son el tráfico de hombres, niñas y niños en diferentes contextos y finalidades, acercándose de una manera integral a la problemática.

Crea y promueve campañas como el “Alto al Tráfico de Niños, Niñas y Adolescentes”, además de adelantar un estudio sobre la vulnerabilidad a la trata de personas en poblaciones en situación de desplazamiento. De igual modo inicia la conceptualización en términos de movilidad y derechos.

Tras dicha actividad la Fundación decide abrir dos bloques misionales: uno desde el enfoque de derechos en contextos de movilidad -iniciado a través del proyecto “Servicio Nacional de Información al Migrante SENIM”- y otro desde los derechos de la infancia, concertando una agenda de trabajo contra la Explotación Sexual Comercial Infantil – ESCI - .

Desde el 2004 hasta la fecha la Fundación ESPERANZA redefine su trabajo como la promoción y reivindicación de los derechos humanos vulnerados en contextos de movilidad humana, especialmente en las víctimas de la trata de personas, del tráfico de migrantes y el desplazamiento forzado. El comienzo de esta tercera etapa de la Organización se da concretamente por el inicio del Proyecto “Servicio Nacional de Información al Migrante – SENIM-“. Un objetivo central de esta iniciativa es que las personas que viajan o con intención de hacerlo cuenten con información relevante sobre las implicaciones jurídicas y sociales presentes en los procesos migratorios internacionales.

El servicio de información se da a través de procesos de sensibilización, información y divulgación por medio de múltiples estrategias (portal interactivo de Internet www.infomigrante.org , línea telefónica de atención 018000 919 032, información y asistencia en los aeropuertos, talleres de sensibilización, campañas masivas de información). Además, se apoya a las personas que deciden retornar a Colombia.

En la perspectiva de migración, se realizan diferentes trabajos en terminales aéreas y terrestres de transporte. En la Terminal de Transporte Terrestre de Bogotá, se implementa un servicio de orientación y remisión a las instituciones responsables de atender a las personas en situación de desplazamiento y a la infancia. En los aeropuertos de varias ciudades, se realizan actividades de prevención terciaria o prevención de emergencia, de sensibilización y creación de redes así como la entrega de información a viajeros(as). Además, se abre el enfoque de prevención para abarcar las causas de la trata y de la migración. De igual forma, se amplía el trabajo de la Fundación ESPERANZA abriendo la posibilidad/necesidad de formular proyectos de desarrollo.

Su nueva orientación va de la mano con un proceso de descentralización nacional que implica la apertura de sus oficinas en el Eje Cafetero, Valle del Cauca y Santander. Expande su área de acción a Ecuador, con el objetivo de incidir en la mejora de los contextos migratorios a

residentes de ese país, acción con posibilidades de extenderse en la región andina. Simultáneamente enfatiza su labor en promoción de los derechos de la infancia hacia su pleno desarrollo armónico, en consonancia con las nuevas disposiciones de ley.

¿Cuáles son los principales productos de este trabajo?

Nuestros principales productos son:

Red de portales especializados

Portal www.infomigrante.org Canales Infocolombia, Infoecuador, Observatorio de Migraciones, Revista Migrante y el portal institucional: Fundación ESPERANZA

[Infomigrante](http://www.infomigrante.org) inició como una estrategia para hacer prevención en los aeropuertos dando orientación básica a las personas que se encontraban próximas a salir del país, sobre direcciones de interés para obtener ayuda en los diferentes países de destino, poco a poco se fue transformando en un portal de información que busca orientar, asesorar y atender a los potenciales migrantes, los migrantes y sus familias para el desarrollo de proyectos de migración saludable.

Consultorio jurídico y social de Infomigrante.

Su objetivo es brindar asesoría jurídica y social a potenciales migrantes, migrantes y sus familiares.

Atención en Línea a través de Chat

En vista de la necesidad de los usuarios de obtener información inmediata se implementó el servicio de atención en línea a través de un chat que funciona de lunes a jueves medio día.

Líneas de atención gratuita y confidencial al migrante para Colombia 018000 919 032 para Ecuador 1800 400 500 y Servicio IP

Con el objetivo de promover el acceso de los migrantes ecuatorianos y colombianos al Sistema de Atención al Migrante, se implementó las líneas gratuitas y para llegar a muchos más usuarios de otros países (31 países alrededor del mundo) se creó el servicio de telefonía IP que permite la comunicación a costo local desde diferentes ciudades.

Módulos de información al migrante en oficinas de expedición de pasaportes

“La Fundación ESPERANZA instaló en áreas estratégicas, puntos de consulta electrónica e información al migrante. Que permiten el acceso de los usuarios interesados en consultar la Red de portales: www.infomigrante.org.

Los módulos computarizados para acceder a la Red de portales de Infomigrante. Se instalaron en las oficinas de pasaportes del Ministerio de Relaciones Exteriores y en algunos aeropuertos del país, hoy en día se encuentran en funcionamiento dos de ellos, uno en la Alcaldía de Sevilla, Valle y el otro en la oficina de pasaportes de la calle 100 en Bogotá.

Atención y acompañamiento a potenciales víctimas y víctimas de delitos asociados a la migración especialmente a víctimas de trata de personas.

El objetivo de este servicio es brindar atención integral (psico-social, médica y jurídica) a mujeres, hombres, niños, niñas y adolescentes víctimas de trata de personas o de tráfico ilegal de migrantes.

¿Quién es el público meta de estos productos?

- ✓ Personas con intension migratoria
- ✓ Personas que tienen o buscan ofertas laborales, educativas o afectivas
- ✓ Familiares de los migrantes
- ✓ Personas en situación de desplazamiento interno
- ✓ Migrantes transfronterizos
- ✓ Colombianos y Ecuatorianos en el exterior
- ✓ Personas afectadas por la migración de terceros
- ✓ Extranjeros en Colombia o Ecuador o con interés en viajar a alguno de estos dos países
- ✓ Familiares de víctimas de trata/tráfico de personas, o de desaparecidos.
- ✓ Víctimas de trata de personas
- ✓ Potenciales víctimas de trata de personas

REPORTE DE METODOLOGIA

¿Quiénes son y dónde están los protagonistas de las historias?

Todas las historias las sacamos de usuarios que han utilizado alguno de nuestros servicios y que nos han dado su autorización para incluir su historia en nuestra página, hacer un video o un audio de ella.

¿Cuál es la metodología para producir narrativas de vida?

La metodología depende del tipo de medio que se utilice, para las historias de la Web, elegimos aquellos usuarios que constantemente consultan nuestro Consultorio Virtual, hablamos con ellos, le decimos la idea de publicar su historia, a veces son ellos los que quieren escribirla, otras veces responden algunas preguntas y somos nosotros las que las construimos. Para los videos el manejo es sumamente diferente y esto lo hace el área de comunicaciones de la Fundación.

¿Cuáles son las ventajas o desventajas de usar historias de vida vs otras formas de documentación?

Las historias de vida permiten que el usuario se identifique con ellas y pueda tomar decisiones frente a lo que otros han vivido y para ellos es muy similar, el éxito de las historias depende de la forma en que se cuentan y de lo receptivos que sean los usuarios frente a ellas.

¿Cómo se hace la publicación y difusión?

La publicación se hace con cada edición de la Revista Migrante y lo difundimos por medio de las redes sociales, la página Web y un boletín que enviamos a nuestros usuarios.

REPORTE DE USO DE HERRAMIENTAS

¿Qué tecnologías digitales usan predominantemente en la organización?

El Internet

¿Qué tecnologías apoyan estos procesos de historias digitales?

Principalmente el internet

¿Cómo se incorporan las nuevas tecnologías en el trabajo? Se han incorporado teléfonos móviles, fotografía digital, otros. ¿Cómo piensa Ud. que va a cambiar este tipo de trabajo en los próximos 5 años?

Las nuevas tecnologías no solo se incorporan sino que hacen parte del trabajo que diariamente realizamos en la Fundación ESPERANZA, pues gracias al correo electrónico, las líneas gratuitas y las páginas Web podemos tener contacto con nuestros usuarios que nos cuentan sus historias, nos envían fotografías y tal vez en cinco años o menos tendremos videos con historias de vida, realizados por los mismos usuarios, cosa que ya podemos ir viendo hoy en día.

2.3 ANIS: Instituto de Bioética, Derechos Humanos y Género

REPORTE DE ORGANIZACION

Nombre:

ANIS: Instituto de Bioética, Derechos Humanos y Género

País: Brasil

Área de acción: Brasil, Internacional.

Sitio web: <http://www.anis.org.br/idiomas/espanhol.cfm>

REPORTE DE PUBLICACIONES Y MATERIALES

En qué consiste el trabajo de la organización

Instituto de Bioética, Derechos Humanos y Género es la única organización no gubernamental, sin fines de lucro, destinada para la investigación, asesoramiento y capacitación en bioética en América Latina. Con sede en Brasilia, el ANIS desarrolla sus actividades desde 1999, contando con un equipo multidisciplinario de profesionales con una larga experiencia en bioética. Desde el año 2002, el ANIS está registrado en el directorio de grupos de investigación del Consejo Nacional de Investigación como una institución de investigación en bioética.

Qué tipo de trabajo hacen en:

X Documentación

X Historias y narrativas de vida

X Incidencia política

X Educación en ddhh

X Difusión general

Cómo empezaron y cómo ha evolucionado el trabajo hasta ahora?

En el 2004 un caso entró a la Corte Suprema. Era una niña que tenía un feto con una encefalía

y quería un aborto. Las cortes de su estado le dieron el permiso, otro juez anuló el permiso y así hasta que llegó a la corte suprema. Cuando llegó a la corte oímos del caso, y entramos al caso con un habeas corpus para proteger a la niña. Un sacerdote entró con un habeas corpus para el feto. Ella tuvo al feto durante el voto de los jueces. El juicio perdió lo que llaman el objeto, no tenía caso que votaran porque no tenía efectos legales. Tres jueces decidieron leer sus votos de todos modos. Cuando vimos esto pensamos: es esta la forma en que se hacen cosas en Brasil? Ya que el congreso no hace nada. Entramos con una moción de incumplimiento de un precepto fundamental. Con este instrumento, uno de los jueces que estaban examinando el caso dijo: no sé quiénes son estas mujeres, no se ni siquiera si existen. Cuando terminó el caso dijimos: vamos a enseñarles quiénes son estas mujeres.

Nunca habíamos hecho una película antes. Debora es una antropóloga y yo soy historiadora, nadie aquí tiene formación en comunicación ni nada parecido. Yo fui periodista por un tiempo, produje unos programas televisivos sobre bioética, pero no teníamos experiencia en esto. Pero leímos mucho y dijimos: vamos a hacerlo! Nuestro primer filme fue Severina Story. Así empezamos a hacerlo y nos dimos cuenta que el video era una herramienta excelente para promover los derechos humanos y evidenciar las violaciones a los derechos humanos.

Puede ser usado con otras campañas, nosotros usamos las películas con libros, publicaciones, acciones ante la Corte Suprema, y otras acciones que hacemos.

Cuáles son los principales productos de este trabajo?

Producimos películas y libros como parte de nuestra misión educativa. La idea es democratizar la bioética en Brasil. Letras Livres es nuestra editorial, que fue creada en el 2000 con la primera obra publicada sobre Ensayos de Bioética. Esta obra ya está en segunda edición con el apoyo de la Editorial Brasiliense. Ya tenemos 21 libros publicados, algunos con importantes editoriales del país.

Imágenes Livres es la productora de filmes sobre derechos humanos. Nuestra primera película ganó 16 premios nacionales internacionales de mejor documental y otros. Ya producimos 5 documentales.

También tenemos la iniciativa Idéias Livres que es para democratizar la información de Anis

aún mas. Las ideas que se discuten se presentan en forma de análisis relacionados con temas de bioética, derechos humanos y ética de la investigación que figuran en los medios.

Quién es el público meta de estos productos?

Es difícil decir, dadas las diferentes temáticas que abordamos. Hablando de los videos por ejemplo, el video de los abortos tiene como meta la Corte Suprema, los congresistas, algunos asesores del gobierno, los movimientos sociales y los movimientos feministas. También estudiantes, universidades, centros de investigación, y el público en general que encuentra los videos en Internet.

Ponemos nuestros videos en Youtube, en Google Video y tratamos de llegar a la mayor cantidad de personas que sea posible.

REPORTE DE METODOLOGIA

Quiénes son y dónde están los protagonistas de las historias?

Las historias de vida están reflejadas más que todo en los filmes y videos. Los protagonistas son personas directamente involucradas en casos de debate bioético, de género o de derechos humanos.

Cuál es la metodología para producir narrativas de vida?

Para ser honestos, sólo comenzamos a tener una metodología con la película con la última película, la Casa de los Muertos. Sobre todo con la capacitación que Debora recibió de Witness para hacer un plan de video y todo eso. Antes de eso no pensábamos en eso antes de que sucediera.

Por ejemplo, uno de las películas, Solo y Anónimo, de un hombre que está tratando de morir de hambre. Cómo pasó esto? Un juez de una ciudad pequeña nos llamó y dijo, necesitamos un

reporte de Bioética, para ver si estaba bien que se le dejara morir sin hacer nada al respecto. Dijimos, no queremos sólo hacer el reporte, queremos filmar a este hombre. No tuvimos ningún plan para esto. En tres horas estábamos ahí con las cámaras, grabando. No teníamos planes, pero durante la filmación que tomó varias horas en las que lo acompañamos con el proceso, empezamos a planear: qué haremos con esto, qué investigaremos, cómo lo publicaremos. Nos reunimos con el pequeño staff de ANIS y decidimos hacer el press kit, escribir a periódicos, revistas, radios, y empezamos así el proceso.

En el caso de la casa de los Muertos lo planeamos. Cuando Deborah volvió a Brasil de su entrenamiento con Witness hicimos un pequeño taller. Ella nos enseñó todo lo que aprendió. Leímos el libro, los materiales, y empezamos a trabajar más profesionalmente. Esta película fue la primera que tuvo un primer planeamiento estructurado.

Cuáles son las ventajas o desventajas de usar historias de vida vs otras formas de documentación?

Creo que la ventaja principal es que deja a la gente ver que hay gente sufriendo, que es sobre seres humanos. Cuando uno pone a un ser humano que está sufriendo en la pantalla, hace a la gente pensar. Más que un reporte, un artículo o un libro, las películas sobre gente hacen a la gente pensar en los temas. Es diferente a todo lo demás. Cuando un juez de la Corte Suprema ve una película y piensa: oh, estoy legislando sobre las vidas de las personas, es mejor que leer un reporte o una memoria.

No veo ninguna desventaja. En nuestros filmes sobre aborto por ejemplo, no veo ninguna desventaja, aún cuando alguien está contra el aborto les hace pensar en el tema, aún si un congresista está en contra empieza a pensar en eso. No veo ninguna desventaja en contar historias sobre la gente. Cuando estamos grabando las historias, las personas acceden a ser filmadas, saben lo que estamos haciendo, no veo otra forma de llamar a la gente a la acción, sin poner gente en la pantalla también.

Cómo se hace la publicación y difusión?

No sólo por Internet, también hacemos copias en DVD y las distribuimos. El filme que es La Casa de los muertos, sobre instituciones mentales, se distribuye a las cortes, a la judicatura, a

abogados, ONGs, centros de investigación, el congreso nacional, la corte suprema.

También participamos en festivales de cine porque es otra forma de promover el filme y que más gente los vea. Tenemos muchas formas de distribuir el filme y que la gente lo vea.

REPORTE DE USO DE HERRAMIENTAS

Qué tecnologías digitales usan predominantemente en la organización?

Tenemos el sitio web, una cuenta de twitter, usamos podcast y enviamos correos por una lista, las películas las tenemos en un canal de Youtube, estamos empezando a pensar en tener una página en myspace o facebook. Usamos principalmente la Internet.

Qué tecnologías apoyan estos procesos de historias digitales?

Tenemos cámaras, las computadoras y todo lo que se necesita para producir las películas. No tenemos que rentar porque no tenemos muchos recursos.

Hacemos todo aquí. Soy la productora, hay alguien que edita y sabe todo sobre las computadoras, tenemos otra gente aquí nos ayuda a tener acceso a las instituciones etc. Nosotros hacemos todo.

Cómo se incorporan las nuevas tecnologías en el trabajo?

Empezamos a usar twitter hace como seis meses, porque uno de los internos lo usaba. Nos enseñó cómo funcionaba y decidimos hacerlo. Myspace o Facebook, estamos discutiéndolo en nuestra reunión semanal, nos reunimos a hablar de los proyectos, cómo van, con todo el equipo. Lo discutimos. La mayor parte del equipo es muy joven y les va mejor con estas cosas, ellos prueban las tecnologías y herramientas y nos dicen cuáles son las mejores.

Cómo va a cambiar este tipo de trabajo en los próximos 5 años?

Hablamos de esto en nuestra reunión anual. Pensamos que vamos a hacer más películas. Estamos tratando de hacer más, y usar mejores tecnologías en Internet. No sabemos qué temas van a venir. En este momento estamos planeando tres películas, una en adopción homosexual, la otra de personas viviendo con enfermedades mentales. Las cosas vienen así como vienen aquí en Brasil. No sabemos si vamos a terminar estos proyectos o empezar otros. La meta es encontrar el financiamiento para hacerlo. Estamos realmente convencidos de que video advocacy está convirtiéndose en una de las actividades principales de la organización. Estamos empezando a promover talleres para otra gente, en los festivales de cine y en universidades. Estamos desarrollando nuestra propia metodología para enseñar video advocacy y cómo hacer películas. Cada película que hacemos es mejor que la anterior. Pensamos que junto con las acciones y la investigación que hacemos en Derechos Humanos, son una parte importante de nuestro trabajo.

Cuando trabajamos con el Ministerio de Salud en el tema del aborto y enviamos una película, ellos realmente la ven y quieren hablar con nosotros más. Es como una tarjeta de presentación que dice que existe un problema que hay que solucionar. Pienso que hablando por todo el equipo, video advocacy va a ser una actividad principal aquí en la organización.

2.4 SilenceSpeaks

REPORTES DE ORGANIZACION

Nombre: **SilenceSpeaks**

País: Estados Unidos

Área de acción: Estados Unidos, Australia, Brasil, Canadá, Sudáfrica, Uganda, entre otros.

Sitio web: <http://www.silencespeaks.org/>

REPORTE DE PUBLICACIONES Y MATERIALES

En qué consiste el trabajo de la organización

Silence Speaks (El silencio habla) es una iniciativa de cuenta-cuentos internacional que busca traer las historias individuales y colectivas a la esfera pública, en servicio de la equidad de género, la salud y la erradicación de la pobreza.

Qué tipo de trabajo hacen en:

Documentación

X Historias y narrativas de vida

Incidencia política

Educación en ddhh

X Difusión general

El trabajo se basa más que todo en talleres participativos en que se mezclan metodologías de historia oral, educación popular y medios participativos. Se trabaja en consulta con las contrapartes locales para tomar en cuenta los contextos de los participantes. Los participantes cuentan sus historias usando una variedad de tecnologías y métodos.

Cómo empezaron y cómo ha evolucionado el trabajo hasta ahora?

El centro de historias digitales basado en Berkeley, California, es una comunidad sin fines de lucro basada en el arte de contar historias. La misión del CDS es ayudar a la juventud y a los adultos de todas partes del mundo en crear historias significativas a partir de sus vidas, como videos digitales cortos. Desde 1993, el Centro ha desarrollado métodos únicos para talleres que mezclan la historia oral, la escritura autobiográfica y la producción participativa de medios digitales. El CDS ha trabajado con organizaciones de más de 50 países en documentar y distribuir más de 10000 historias y es reconocido globalmente como un líder en la capacitación, la construcción de capacidades y la innovación en la producción de historias en temas de educación, salud y desarrollo comunitario.

Yo conocí el trabajo del centro en 1999 cuando estaba trabajando como consultora en una iniciativa de construcción de capacidades tecnológicas basada en California, para albergues de violencia doméstica y programas de agencias de prevención. Yo venía de una familia violenta, y fue mi propio reto de participar en un taller general de historias que me llevó a crear Silence Speaks. Vi el valor de juntar a grupos de personas que habían vivido experiencias similares. También me tomo muy en serio la noción de que preguntarle a alguien que está viviendo "en" su historia (por ejemplo alguien en crisis o sufriendo ansiedad, recuerdos etc) el narrar su historia puede, pero no siempre es problemático. Siempre enfatizo a los socios de programa de Silence Speaks que la búsqueda de narradores debe ser cuidadosamente vetada, y que requiere que el staff que tiene capacitación en intervención en crisis esté durante los talleres, por si alguien necesita apoyo extra.

Desde que empezamos hace diez años, hemos evolucionado de ser un esfuerzo primariamente basado en los Estados Unidos trabajando en la violencia contra las mujeres, a ser una iniciativa global que apoya la creación de historias y testimonios que muchas veces se quedan sin contar, de aquellos que sobreviven y triunfan después de un conflicto armado o el desplazamiento... del reto del estigma o la marginalización relacionada con la salud y sexualidad.

Nuestros proyectos mezclan la historia oral, la educación popular, y los métodos de producción participativa de medios digitales adaptados del modelo de taller del CDS. Modificamos los

métodos para adaptarse a los lenguajes, los niveles de alfabetización y las tecnologías en cada contexto, y enfatizamos la reflexión sobre las implicaciones de traer narrativas personales y delicadas a la esfera pública. Siguiendo procesos cuidadosos de consentimiento informado, compartimos las historias de forma local y global, como herramientas estratégicas para la capacitación, la movilización de las comunidades, como herramientas para la influencia de políticas y para promover el bienestar, la equidad de género y los derechos humanos.

Cuáles son los principales productos de este trabajo?

Historias individuales y colectivas en formato multimedia.

Quién es el público meta de estos productos?

Cuando se trata del rol de Internet, en particular en relación con los proyectos como el trabajo con las mujeres del Congo, yo diría que hay que pensar cuidadosamente en quién se beneficia de la proliferación e narrativas de sufrimiento y dolor que hay en línea. Es la gente que cuenta las historias? O son los medios de comunicación, las ONGs o las agencias con agendas programáticas y de gestión de fondos? O los receptores que se sientan en sus computadoras y se sienten seguros y confortables sabiendo que esas tragedias son remotas y dan pena? Ciertamente soy cómplice en esta ecuación, porque yo claramente veo el beneficio que la difusión y la publicación de historias compartidas en la Internet puede traer. Sin embargo cuando se trata del desarrollo de proyectos, prefiero enfocarme no sólo en las estrategias para la difusión por internet sino en los mecanismos para compartir las historias con audiencias locales, donde tienen la posibilidad de hacer la diferencia. Mis colegas en Witness han ofrecido mucha guía en estas líneas, con énfasis en las “micro audiencias” y la incidencia con video.

Con Silence Speaks no estamos interesados sólo en “recolectar historias” sólo por el hecho de la sanación individual, o para crear un archivo, sino que nos interesa el examen crítico de la forma en que los procesos de compartir y escuchar historias pueden llevar a cambios específicos en múltiples niveles de la experiencia humana y la influencia. Esto ha significado que en lugar de enfatizar la “concienciación” o el potencial de poner las historias de Silence Speaks en la red para que la vean individuos a la distancia, sentados en sus computadoras, he preferido enfatizar la distribución que prioriza compartir las historias con audiencias locales y o pequeñas. Un ejemplo es nuestra colaboración con la Red Sonke de Justicia de Género, que

trabaja en todo Africa para fortalecer gobiernos, sociedad civil y capacidad ciudadana, y para apoyar a hombres y muchachos para que tomen acciones que promuevan la igualdad de género, promuevan la violencia y reduzcan el contagio y el impacto del VIH SIDA. En esto nosotros priorizamos las proyecciones de historias a nivel comunitario de creación de políticas. A nivel comunitario, el staff de Sonke y los voluntarios comparten las historias en las reuniones de los Equipo de Acción Comunitaria, y facilitan las conversaciones que luego basan los planes de acción de acuerdo con los temas que estas historias plantean. Una historia sobre el fallo de os oficiales locales para proteger a las chicas jóvenes caminando de y hasta la escuela, por ejemplo, puede servir como impulso a los EAC para crear un programa de escoltas u organizar marchas y protestas sobre los derechos de las mujeres y las niñas a tener seguridad. En el nivel de políticas, Sonke muestra las historias a tomadores de decisiones institucionales y políticos, para influenciar la toma de decisiones y las acciones relacionadas con género y temas de salud. La misma historia por ejemplo, puede ser compartida con representantes de gobiernos municipales, regionales o nacionales, para apoyar cambios de políticas locales o nacionales que podrían asegurar la seguridad de las mujeres y el bienestar de sus comunidades.

REPORTE DE METODOLOGIA

Quiénes son y dónde están los protagonistas de la historia?

Desde el principio en 1999, la organización ha coordinado más de 40 proyectos con poblaciones diversas en los Estados Unidos, Australia, Brasil, Canada, Congo-Brazzaville, Sudáfrica y Uganda.

Cuál es la metodología para producir narrativas de vida?

Usando un currículum desarrollado por el Centro de Digital Storytelling como un punto de partida, nuestros talleres mezclan la escritura creativa, la historia oral, la terapia con arte y la producción participativa de medios para permitirle a la gente contar su historia como pequeños videos digitales.

Los aspectos específicos de planear el taller, las agendas y el seguimiento se determinan dependiendo del diálogo entre los socios que trabajan juntos. Una sesión típica son ocho o diez

personas que son guiadas a través del proceso de compartir una experiencia personal. Estas personas se dan retroalimentación las unas a las otras en un contexto cuidadosamente facilitado tipo “círculo de historias”. Se graban las voces de los narradores individuales, se pueden recabar o crear imágenes digitales ya sea fotografías o dibujos, y video clips, y ya sea aprendiendo a editar o guiando la edición de los materiales, los narradores completan las historias. Cada taller acaba con una muestra de las historias para el grupo y un tiempo para que los participantes celebren sus logros. En unas cuantas semanas, ellos reciben copias de sus historias en el formato que les sea más accesible.

Nuestra filosofía educativa está basada en la educación popular, empezando desde donde está la gente. En el círculo de historias, los participantes reflexionan sobre sus propios recuerdos y circunstancias de vida así como las de los otros en el grupo, y construyen conexiones y solidaridad. La enseñanza es facilitativa, nosotros llevamos a los narradores paso a paso en el proceso de desarrollar sus historias. Nuestro trabajo de uno a uno con los participantes no sólo se enfoca en los aspectos técnicos sino en la experiencia personal y emocional. Los socios locales siempre están cerca para asistir con todos los aspectos del proceso y coordinar aspectos de sanación, educativos o de desarrollo del liderazgo durante el taller. Cuando es necesario, traemos asistentes locales para que nos ayuden a interpretar y traducir.

Cuáles son las ventajas o desventajas de usar historias de vida vs otras formas de documentación?

No tenemos la ilusión que la forma creativa de contar historias en las que nos enfocamos tienen posibilidades de servir como evidencia en un contexto de derechos humanos, y por supuesto la evidencia es crítica para el desarrollo de estrategias efectivas de intervención contra los abusos. Sin embargo creo que los métodos de narrativa de historias que nosotros practicamos pueden ser muy valiosos para apoyar la reflexión de los sobrevivientes y su recuperación, para crear materiales curriculares para apoyar la educación en derechos humanos y como dijimos antes, para desarrollar herramientas mediáticas concretas que puedan ser usadas para la organización comunitaria y para la incidencia en políticas públicas.

Muy frecuentemente, los activistas de derechos humanos con buenas intenciones se acercan a la noción de “coleccionar” historias de los sobrevivientes, pensando poco en cómo esto puede tener un impacto (negativo o positivo) en la vida diaria y las experiencias de los narradores.

Cuando nuestros socios tienen una agenda alrededor de compartir las historias públicamente, nosotros tratamos de incluir el consentimiento informado en todo el proyecto, para que la gente pueda tomar decisiones concientes sobre si quiere o no o si está listo o interesado en compartir sus historias, y si deciden participar en el taller, estar seguros de que habrá mucha discusión sobre lo que significa compartir este nombre, esta imagen o estas experiencias. Estas medidas están pensadas no sólo para mantener a la gente segura (por ejemplo de retribución o estigma en sus comunidades etc.) pero también para asegurar que tengan una experiencia significativa mientras pasan por el proceso de crear una historia, y para que sean dueños de la historia. Que no sea vista sólo como un objeto para que se explote por un activista, o se manipule y se mercadee. NO somos decididamente “empresarios de la historia”.

En términos del valor de las historias para la recuperación, mientras que el trauma puede sucederle a un individuo, ha sido reconocido ampliamente como un fenómeno social y político, muy influenciado por las dinámicas de poder en las interacciones humanas. Para Silence Speaks, yo escojo definir la experiencia traumática de forma amplia, para abarcar violencia, opresión, estigma y marginalización ocurriendo en el contexto de familias, comunidades, instituciones y conflictos armados. A pesar de que es útil para tener una comprensión compartida entre investigadores, clínicos y activistas, reconozco que las definiciones rígidas de “trauma” también pueden limitar la exploración y patologizar de forma injusta tanto a individuos como a grupos. Así es que empleo las definiciones con cuidado, y prefiero que los participantes de los talleres se identifiquen a si mismos y describan su experiencia *como les parezca mejor*. Más allá de cómo están definidos, es claro que el trauma puede tener un efecto emocional y físico duradero. Yo ofrezco los siguientes puntos para clarificar porqué es valioso que una persona que ha experimentado trauma participe en uno de nuestros talleres, y cuándo las historias digitales pueden *no* ser beneficiosas.

Cómo se hace la publicación y difusión?

Las decisiones sobre la distribución se hacen en colaboración con socios específicos y están basadas en las prioridades de las personas con las que ellos trabajan. Los formularios de permiso establecen que los narradores son “dueños” de su trabajo y esencialmente, lo están “donando” a los socios del proyecto para propósitos aceptados mutuamente. Todo esto se determina antes de cualquier esfuerzo para encontrar o trabajar con los narradores.

En el caso de la distribución, prefiero la idea de “compartir historias” en lugar de “usar historias”, porque esto último suena un poco mecánico o manipulador. Todo esto dicho, las historias de varios proyectos de Silence Speaks están siendo usadas en numerosas campañas para prevenir la violencia basada en género y otros abusos de derechos humanos, en diferentes partes del mundo. Nuestros colegas en el instituto Sheila Wellstone están compartiendo las historias desde un proyecto colaborativo que facilitamos, como herramientas para movilizar contra la agenda de los grupos de “derechos de los padres”, que están erosionando las ganancias que los activistas han alcanzado al asegurar que la custodia de un niño no será adjudicada a un padre abusivo. Nuestros socios en la Red Sonke de Justicia de Género han colocado los textos y audios de historias digitales como el fundamento de sus campañas de radio y capacitación, para promover la aplicación responsable de el Acto de Ofensores Sexuales de Sudáfrica. Nuestros socios en TPO Uganda están compartiendo historias en comunidades rurales locales, para incrementar su apoyo a la reintegración al pueblo de gente joven que antes estuvo asociada a las fuerzas de lucha en el largo conflicto militar de ese país. Nuestros colegas del Instituto para la Justicia y Reconciliación en Sudáfrica están colocando las historias digitales que salieron de un taller en Octubre, como puntos de partida para diálogos locales sobre la naturaleza de la restitución y los silencios que continúan existiendo sobre raza y pobreza en las discusiones de la sociedad civil. Estos son sólo ejemplos, pero para leer más se puede ver nuestro boletín en línea.

http://www.storycenter.org/silencespeaks_springnews.html

REPORTE DE USO DE HERRAMIENTAS

Qué tecnologías digitales usan predominantemente en la organización?

Cuando es posible, preferimos facilitar un proceso de taller que sea totalmente participativo. Esto significa que traemos a los narradores a un laboratorio de computadoras, les enseñamos cómo usar las herramientas de software, y les damos apoyo para crear y grabar narrativas cortas y tomar fotos y video clips, y guiarlos por los pasos de la edición de video. Las herramientas son simples – laptops básicas, software de edición de video simple, y equipo de grabación de audio (por ejemplo grabadoras digitales o similares, usadas por productores de radio en el campo). Yo he guiado a gente nunca ha usado un mouse antes a través de nuestro proceso de taller básico, con mucho éxito. En un ambiente de pocos recursos donde la

adquisición de estas capacidades de TICs pueden ser irrelevantes o intimidantes, enfatizamos diferentes tipos de medios, distribuimos cámaras desechables y le enseñamos a la gente cómo usarlas, o traemos implementos de arte para incluir la experiencia táctil en el taller. Lo que no es útil son las videocámaras grandes y pesadas, o incluso las pequeñas. Estas de inmediato ponen a los participantes en guardia, y trabajar con el material que se grabó toma más tiempo que el que normalmente tenemos disponible en un contexto comunitario. Prefiero usar pequeñas cámaras de video y grabar video clips.

Qué tecnologías apoyan estos procesos de historias digitales?

La post producción depende enteramente de los recursos disponibles y de los planes para la distribución final de los productos de un proyecto dado. Si los recursos son limitados y las historias están destinadas para el uso de la comunidad, hacemos poca post producción. Si hay bastantes recursos y un socio tiene planes de compartir las historias en los medios o en un lugar público donde las expectativas del público son más altas en cuanto a los valores de producción, limpiamos la edición, añadimos títulos, música etc.

Cómo se incorporan las nuevas tecnologías en el trabajo?

Hemos enviado propuestas para incorporar los teléfonos móviles como herramientas para obtener historias y distribuirlas, pero no hemos recibido financiamiento. Esperamos integrar los teléfonos móviles en nuestro trabajo cuando sea apropiado en un contexto dado.

Cómo va a cambiar este tipo de trabajo en los próximos 5 años?

Mi mayor esperanza es que la gente que está envuelta en este tipo de trabajo desarrolle la atención y sensibilidad sobre la tensión entre la necesidad de realmente darle apoyo a la gente cuyas voces se han silenciado, y la necesidad de traer más atención pública a un tema silenciado. Esto es crítico en la era de Youtube, que ha llevado a una explosión de voces e imágenes que antes estaban marginalizadas, en línea. La necesidad de navegar cuidadosamente esta tensión ha sido un aspecto central de nuestro desarrollo de Silence Speaks a través de los años, y sé que lo continuará siendo, conforme más individuos y grupos se enganchan en la idea de “dar voz” - un término que yo rechazo porque me parece que nadie puede dar voz; lo que está en juego es la creación de espacios en los que las voces sean

realmente escuchadas y se responda a ellas.

Si yo lograra algo a través de la continuación de nuestro trabajo, yo esperaría lograr este mejor entendimiento entre los coordinadores y productores de medios participativos sobre lo que realmente le están pidiendo a la gente que haga, cuando les piden compartir sus narrativas personales. Una cosa que me gusta de nuestro entrenamiento de facilitadores en el Centro de Historias Digitales es que requerimos que cualquiera que aspira a liderar talleres de creación de historias, debe crear y compartir su propia historia. Pensamos que es completamente inapropiado para alguien pedirle a otra persona que haga algo que ella o él mismo no ha hecho.

También espero que el valor de los *procesos* de producción de medios no se queden perdidos en medio de todo el ruido sobre la disponibilidad de herramientas y la proliferación de canales de distribución. Yo esperaría que haya esfuerzos más sostenidos, de largo plazo, que realmente estén diseñados para institucionalizar los medios participativos en los contextos locales, para que sean sostenibles. Yo no necesito estar viajando alrededor del mundo para hacer varios proyectos, yo necesito ser capaz de capacitar a expertos locales en nuestros métodos por ejemplo. Y finalmente, me preocupa el impacto de la tecnología en el ambiente. Yo creo que las herramientas son muy buenas, pero también creo que las estrategias concretas para el cambio y la justicia social han estado ahí mucho antes que las herramientas, y los especialistas en medios harían bien en aprender sobre tácticas organizacionales para que puedan ofrecer consultas útiles, sobre cómo los medios participativos pueden ser útiles, y qué metas particulares pueden ser mejor alcanzadas con otros acercamientos.

2.5 Montreal life stories

REPORTES DE ORGANIZACION

Nombre: Historias de vida de Montréal

País: Canadá

Área de acción: Montréal

Sitio web: <http://www.lifestoriesmontreal.ca/>

REPORTE DE PUBLICACIONES Y MATERIALES

En qué consiste el trabajo de la organización?

El proyecto recoge historias de vida de Montrealeses desplazados por la guerra, el genocidio y otras violaciones a los derechos humanos. Es un proyecto de historia oral explorando las experiencias y memorias de violencia masiva y desplazamiento de personas ahora radicadas en Montreal. Un equipo de investigadores universitarios y basados en la comunidad lleva a cabo el proceso de entrevistar a más de 500 residentes de la ciudad de Montreal en el transcurso de 5 años.

Qué tipo de trabajo hacen en:

X Documentación

X Historias y narrativas de vida

Incidencia política

Educación en DDHH

Difusión general

Cómo empezaron y cómo ha evolucionado el trabajo hasta ahora?

Es una gran pregunta. Oficialmente el proyecto empezó en el 2007 y va a terminar en el 2012,

es un proyecto de 5 años, pero se podría decir que empezó un par de años antes, con gente reuniéndose y hablando del proyecto y de lo que querían hacer, pero recibimos el financiamiento en el 2007, así que realmente empezamos hace tres años.

Se trata de una alianza de investigación en una comunidad universitaria, lo que significa que tenemos investigadores de diferentes universidades de Montréal, así como socios comunitarios.

Han pasado tantas cosas durante estos tres años que no puedo decirte todo lo que ha pasado desde entonces, pero brevemente yo diría que por supuesto estamos haciendo las entrevistas, y hemos entrevistado a 200 personas. Lo que significa muchas más sesiones, porque muchas veces tenemos dos o más sesiones con una sola persona. Tenemos entrevistas cortas de dos horas, y tenemos entrevistas muy largas que pueden llegar a las 20 o 25 horas, en múltiples sesiones.

El equipo es muy grande, tenemos alrededor de 170 miembros, entre investigadores de la universidad y asociados de la comunidad. Este equipo está distribuido en 7 grupos de trabajo, y cada grupo de trabajo tiene sus propios objetivos y productos finales. Así que están pasando muchas cosas.

Cuáles son los principales productos de este trabajo?

El 99% de nuestras entrevistas son grabadas en video. Algunas son en audio también. Porque siempre le damos la oportunidad al narrador de elegir si quiere hacer un video o audio, si quiere puede elegir entre tres niveles de acceso de la entrevista: algunas entrevistas son completamente abiertas, y las podemos poner en el sitio web por ejemplo, y usarlas en documentales etc. Algunas son confidenciales, las podemos usar pero tenemos que usarlas con seudónimo para que la persona no pueda ser identificada. Y algunas entrevistas son anónimas, lo que quiere decir que las transcribimos y una vez que el narrador lee la transcripción, hace cambios y se aprueba, el video es destruido y todo lo que queda es la transcripción.

Con estas entrevistas creamos muchas, muchas cosas. Obras de teatro, piezas de radio, material educativo para escuelas y colegios, tenemos filmes documentales, de animación,

conferencias, publicaciones académicas y otras. Hay muchos productos.

Nuestro equipo está compuesto por gente de diferentes disciplinas. Tenemos profesores de teatro de la universidad, o guionistas que tienen su propia compañía de teatro, trabajando con comunidades, pero son parte del equipo. Cinematógrafos, historiadores, sociólogos, profesores de secundaria que usan las historias de vida para enseñar en sus clases. Hasta ahora, y no creo que vaya a cambiar, es sólo los miembros del equipo que trabajan con las historias, buscando nuevas formas de traerlas al público.

Quién es el público meta de estos productos?

Desde los chicos de los colegios, hasta la gente mayor, o gente que nos ve en Internet.

REPORTE DE METODOLOGIA

Quiénes son y dónde están los protagonistas de la historia?

Los entrevistados han sido personas desplazadas por la violencia masiva, desde víctimas del Holocausto hasta víctimas de los genocidios en Rwanda y Camboya, hasta la violencia política en Haití, América Latina y el Sur de Asia. El proyecto espera que en el acto de escuchar con intencionalidad el cómo estos sobrevivientes hablan de sus memorias, nos pueda traer una mejor comprensión de lo que significan estas experiencias para ellos, y cómo las historias pueden volver a ser contadas. Capturar el proceso de recordar y contar también nos puede ayudar a comprender mejor el impacto de la violencia masiva y el desplazamiento de aquellos que han buscado refugio en Montreal, y las muchas formas en las que su sentido de hogar y comunidad han sido afectadas.

A través de la práctica de la historia Oral, Historias de Vida trata de crear materiales históricos y culturales para las comunidades diversas de la ciudad, para incentivar la colaboración y la asociatividad entre ellas, y para desarrollar herramientas pedagógicas interdisciplinarias, y para hacer una contribución significativa y original a la preservación de la memoria histórica de Canadá, a través de hacer preguntas sobre las repercusiones a largo plazo de los crímenes contra la humanidad.

Cuál es la metodología para producir narrativas de vida?

Los entrevistados, tanto solos como en grupos, cuentan la historia de sus vidas en entrevistas dirigidas por uno o dos miembros capacitados del equipo. En cuanto es posible, los investigadores permiten un tiempo amplio para el proceso de entrevista y a veces se conducen múltiples entrevistas. Las entrevistas se graban en video o audio digital, dependiendo de los deseos del entrevistado. Se alienta a los participantes a traer álbumes de fotos familiares y otros elementos que les puedan ayudar a recordar o a comunicar su pasado. Con sus permisos, las imágenes pueden ser reproducidas o archivadas con las entrevistas. Los entrevistadores harán preguntas abiertas (sacadas de la guía de entrevistas del proyecto) que ayudarán a guiar las memorias de los participantes. Mientras los investigadores tratan de obtener historias orales relevantes y abarcadoras, lo hacen con una sensibilidad de los deseos y necesidades de los participantes. Cuando el entrevistado pide anonimidad, se toman especiales medidas para asegurar que sus identidades queden protegidas.

Cuáles son las ventajas o desventajas de usar historias de vida vs otras formas de documentación?

La experiencia de repasar las experiencias de genocidio, guerra y desplazamiento puede ser muy emocional e incluso psicológicamente traumática para los participantes. Las consideraciones éticas entonces han sido una preocupación central del equipo y los asociados. El proyecto tiene un Comité de Ética que ha empezado un proceso abarcador que lleva a un largo protocolo de ética (incluyendo formularios de consentimiento informado y la guía de entrevistas de historias de vida), y lo ha sometido al comité de ética de la investigación humana de la Universidad de Concordia. El proyecto se ha beneficiado enormemente de una reflexión sostenida sobre las preocupaciones éticas.

Cómo se hace la publicación y difusión?

Algunos proyectos que hemos hecho están en Internet, pero algunos no como las obras de teatro por supuesto. Pero estamos empezando a diseminar algunas historias en la web o algunos extractos. Como tenemos entrevistas de muchas horas no podemos poner todo en Internet, pero lo que hacemos es trabajar con los narradores, regresar a ellos o los invitamos a

venir al Centro de Historias, y nos sentamos lado a lado con ellos en la computadora y hacemos toda la edición con ellos, así ellos pueden elegir las partes que quieren poner en la Internet, y si quieren añadir música o fotos siempre es elección de ellos. Es mucho trabajo, pero resulta en grandes piezas de video y no es que somos nosotros contando la historia de ellos, son ellos eligiendo qué es lo que quieren que esté allá afuera.

REPORTE DE USO DE HERRAMIENTAS

Qué tecnologías digitales usan predominantemente en la organización?

Grabamos las entrevistas en mini DV, digital video cámaras, editores, audio grabadoras, hacemos la edición en nuestras computadoras usando Adobe Premiere y ese tipo de software. Luego ponemos el contenido en nuestras dos plataformas en línea, Parole Citoyenne <http://parolecitoyenne.org/> y Citizen Shift <http://citizenshift.org/> . Estas plataformas web nos permiten diseminar las historias entre una audiencia más amplia.

Qué tecnologías apoyan estos procesos de historias digitales?

Cómo se incorporan las nuevas tecnologías en el trabajo?

En su conjunto, el equipo de investigadores y socios comunitarios tienen una experiencia considerable en el uso de nuevos medios como herramientas para la investigación académica y diseminación. Ya que los testimonios orales son críticos para el trabajo de campo emergente, es posible usar estos recursos en numerosas formas. Por ejemplo, las tecnologías digitales pueden ser usadas para abrir nuevas visiones de las representaciones académicas de la historia en tiempo real y virtual, a través de exhibiciones en la red, radio o documentales, teatro comunitario y bases de datos de video. Las nuevas herramientas digitales ofrecen acceso directo al contenido audiovisual de las fuentes orales.

También hemos estado construyendo este nuevo software, Stories Matter <http://storytelling.concordia.ca/storiesmatter/> es un software nuevo en que estamos tratando de integrar las historias de vida y esperamos algún día crear una base de datos de historias en línea. Así que estamos usando ese software.

Básicamente video y audio, y la edición para radio. Tenemos dos programas de radio

relacionados con el proyecto así que también hacemos entrevistas que se transmiten en vivo, dos veces a la semana.

Cómo va a cambiar este tipo de trabajo en los próximos 5 años?

Hemos tenido algunos cambios recientemente. Por ejemplo, estamos usando ese software e integrándolo en una base de datos en línea, porque queremos que la gente vea las entrevistas fuera del proyecto. También estamos construyendo nuestra propia plataforma en red porque hasta ahora hemos estado utilizando sitios web externos, los cuáles estaban asociados a la Oficina Nacional de Cine de Canadá, así que queremos tener en nuestro propio sitio web un mapa de la ciudad y un mapa del mundo, y las historias digitales en línea.

Quizás el cambio es que los primeros tres años fueron para recoger las historias y conducir entrevistas, y ahora que las tenemos, todavía las estamos recogiendo pero ahora estamos pensando más y más en las formas de diseminación.